

16/2026

ZMLUVA O DIELO č.

uzatvorená podľa § 536 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a v súlade so zákonom č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov
(ďalej len „Zmluva“)

Článok I. Zmluvné strany

1. Objednávateľ

Údaj	Identifikácia
Názov	Obec Sučany
Sídlo	Námestie SNP 31, 038 52 Sučany
Zastúpené	Martin Rybár- starosta obce
IČO	00316938
DIČ	2020595016
IBAN	SK5509000000005130969795
Kontaktná osoba / e-mail	Mgr. Eva Belicová, prednosta@sucany.sk, +421905297795

(ďalej len „Objednávateľ“)

2. Zhotoviteľ

Údaj	Identifikácia
Obchodné meno / názov	AGIS Slovakia, spol. s r. o.
Sídlo / miesto podnikania	Prievozská 14/A 821 09 Bratislava
Zastúpený	Dr. Ing. Martin Kalafut, Konateľ
IČO	36002330
DIČ	2020457769
IČ DPH	SK2020457769
Zápis v registri	Obchodný register Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Sro, vložka č. 11732/B
IBAN	SK67 1100 0000 0026 2100 5161
Kontaktná osoba / e-mail	Dr. Ing. Martin Kalafut, konateľ, martin.kalafut@agis.sk

(ďalej len „Zhotoviteľ“)

(Objednávateľ a Zhotoviteľ ďalej spolu aj ako „Zmluvné strany“ alebo jednotlivito ako „Zmluvná strana“)

Článok II. Preambula a účel zmluvy

1. Táto Zmluva sa uzatvára ako výsledok verejného obstarávania na predmet zákazky „Lokalizačné registre obce Sučany“ realizovaného podľa § 108 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní v znení neskorších predpisov (podlimitná zákazka).

2. Dielo je súčasťou projektu „Mapovo-integračná platforma obce Sučany“, financovaného z prostriedkov Európskeho fondu regionálneho rozvoja, štátneho rozpočtu a zdrojov Objednávateľa v rámci výzvy „Podpora rozvoja tvorby, spracovania, využívania a prepájania dát v rámci verejnej správy pre inteligentné rozhodovanie, plánovanie a správu“, kód výzvy: PSK-MIRRI-619-2024-ITI-EFRR, kód projektu: NFP401101I167 (ďalej len „Projekt“). Podrobnejšie informácie o projekte sú uvedené na nasledovných webových odkazoch:

- <https://portal.itms21.sk/projekt/?id=25252> ,
- <https://www.crz.gov.sk/zmluva/12469622/> .

3. Účelom Zmluvy je zabezpečiť vytvorenie a odovzdanie súborného dátového diela „Lokalizačné registre obce Sučany“ (ďalej len „Dielo“) ako konzistentného, topologicky správneho a aktualizovateľného súboru priestorových údajov určeného na naplnenie dátovej časti Mapovo-integračnej platformy obce Sučany.

4. Zhotoviteľ zodpovedá za dodanie Diela ako jedného funkčného celku bez ohľadu na to, či jednotlivé časti plnenia vykoná vlastnými kapacitami alebo prostredníctvom subdodávateľov v súlade s touto Zmluvou.

5. Podrobný vecný, technický a kvalitatívny rozsah Diela vyplýva z tejto Zmluvy a jej príloh, najmä z Prílohy č. 1 tejto zmluvy a z cenovej ponuky Zhotoviteľa, ktorá tvorí Prílohu č. 2 tejto zmluvy.

Článok III. Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto Zmluvy je záväzok Zhotoviteľa riadne, včas, odborne, vo vlastnom mene a na vlastnú zodpovednosť vykonať nové mobilné mapovanie, spracovať získané údaje a vytvoriť, dodať a odovzdať Objednávateľovi Dielo s názvom „Lokalizačné registre obce Sučany“ a záväzok Objednávateľa riadne odovzdané a prevzaté Dielo prevziať a zaplatiť zaň dohodnutú cenu.

2. Dielo pozostáva najmä z:

- a) nového mobilného mapovania komunikácií na území obce Sučany v maximálnej celkovej dĺžke 65 km;
- b) spracovania, verifikácie a transformácie získaných údajov;
- c) vytvorenia jedenástich lokalizačných registrov, súvisiacich popisných a grafických databáz podľa Prílohy č. 1;
- d) panoramatických snímok, fotografií prvkov, trajektórie mapovania a sprievodných metadát; a
- e) dokumentácie a dokladov o kontrole kvality, a to v rozsahu a kvalite podľa Prílohy č. 1 tejto zmluvy.

3. Súčasťou plnenia je všetka dokumentácia potrebná na plnohodnotné používanie, ďalšie spracovanie, aktualizáciu, import a kontrolu Diela, najmä dátový a topologický model, opis atribútov, identifikátorov a číselníkov, opis použitých súradnicových systémov a transformácií, zoznam odovzdávaných súborov, správa o kontrole kvality a presnosti a protokoly z terénneho kontrolného merania.

4. Zhotoviteľ vykoná mobilné mapovanie nanovo v rámci plnenia tejto Zmluvy. Použitie starších meraní alebo snímok ako náhrady za požadované mobilné mapovanie nie je prípustné. Zhotoviteľ môže staršie alebo verejne dostupné podklady použiť iba ako podporné a referenčné podklady v rozsahu dovolenom Prílohou č. 1 tejto zmluvy.

5. Zhotoviteľ je povinný plniť Dielo s náležitou odbornou starostlivosťou, zabezpečiť jeho vzájomnú dátovú a topologickú konzistentnosť a bezodkladne písomne komunikovať s Objednávateľom každú okolnosť, ktorá môže ovplyvniť rozsah, kvalitu, presnosť alebo termín plnenia.

6. Zmeny Diela nad rámec tejto Zmluvy, jej príloh alebo ponuky Zhotoviteľa musia byť vopred písomne odsúhlasené Zmluvnými stranami formou očíslovaného dodatku. Prevádzkové spresnenia a schválenia Riadiaceho výboru projektu podľa Prílohy č. 1 tejto zmluvy nesmú meniť podstatný rozsah Diela, cenu ani konečnú lehotu plnenia a nezbavujú Zhotoviteľa zodpovednosti za súlad Diela so Zmluvou.

7. Riadiaci výbor projektu je orgánom Objednávateľa zriadeným pre potreby Projektu. Jeho zloženie, spôsob rokovania a rozhodovania určuje Objednávateľ a písomne ich oznámi Zhotoviteľovi pri odoslaní pokynu podľa čl. IV ods. 2 tejto zmluvy.

Článok IV. Miesto, spôsob a lehota plnenia

1. Miestom vykonania mobilného mapovania je územie obce Sučany v trasách určených alebo odsúhlasených Riadiacim výborom projektu. Miestom odovzdania Diela je sídlo Objednávateľa alebo dohodnuté elektronické úložisko.

2. Zhotoviteľ je povinný odovzdať celé Dielo najneskôr do 3 mesiacov, t. j. do 90 kalendárnych dní, odo dňa odoslania písomného pokynu Objednávateľa na dodanie Diela. Objednávateľ môže pokyn odoslať najskôr po nadobudnutí účinnosti tejto Zmluvy.

3. Mobilné mapovanie sa vykoná prednostne v bezvegetačnom období alebo v počiatočnom stupni vegetácie, optimálne v marci alebo apríli. Mapovanie možno vykonať aj v inom vhodnom termíne, ak sú splnené podmienky kvality a použiteľnosti výstupov podľa Prílohy č. 1 tejto zmluvy. Konkrétny termín mapovania a prípadné kontrolné body harmonogramu určí alebo odsúhlasí Riadiaci výbor projektu.

Zhotoviteľ berie na vedomie požiadavky na obdobie, čas a externé podmienky mapovania podľa Prílohy č. 1 a vyhlasuje, že ich pri stanovení svojej ponuky a lehoty plnenia zohľadnil. Bežné poveternostné a vegetačné podmienky v mieste plnenia nezakladajú nárok Zhotoviteľa na predĺženie lehoty plnenia ani na zvýšenie ceny.

4. Ak je riadne vykonanie Diela závislé od nevyhnutnej súčinnosti Objednávateľa, lehota Zhotoviteľa sa primerane predlžuje o čas preukázaného omeškania Objednávateľa s jej poskytnutím, iba ak Zhotoviteľ na potrebu súčinnosti písomne upozornil bez zbytočného odkladu, najneskôr do troch pracovných dní od vzniku tejto potreby, a zároveň preukázal jej priamy vplyv na harmonogram.

Článok V.

Súčinnosť, schvaľovanie a kontrolné body

1. Objednávateľ poskytne Zhotoviteľovi podklady, ktorými disponuje, najmä katastrálnu mapu, existujúce mapové a technické výkresy a ďalšie dostupné priestorové a technické podklady relevantné pre spracovanie registrov. Tieto podklady majú podporný a referenčný charakter; rozhodujúcim podkladom na vytvorenie aktuálnych registrov je nové mobilné mapovanie a spracovanie údajov vykonané podľa tejto Zmluvy.

2. Zhotoviteľ navrhne a predloží Riadiacemu výboru projektu na odsúhlasenie najmä konkrétny rozsah a trasy mapovania, termín mapovania, dátový a topologický model, pravidlá tvorby identifikátorov, štruktúru atribútov a číselníkov, členenie cyklistickej infraštruktúry, spôsob uloženia fotografií a rozsah a spôsob vyhodnotenia terénneho kontrolného merania. Zhotoviteľ je povinný včas písomne signalizovať každú závislosť plnenia od vstupov Objednávateľa.

3. Objednávateľ a Riadiaci výbor projektu sú oprávnení požadovať zapracovanie pripomienok, ak sú v súlade so Zmluvou, jej prílohami, súťažnými podkladmi a účelom zákazky. Zhotoviteľ je povinný pripomienky bezodkladne zapracovať alebo písomne a vecne odôvodniť, prečo ich zapracovanie nie je možné alebo by predstavovalo zmenu Zmluvy.

4. Zhotoviteľ nie je oprávnený zverejniť Dielo ani jeho časť alebo použiť obrazové a priestorové dáta získané pri plnení Zmluvy na iný účel bez predchádzajúceho písomného súhlasu Objednávateľa, ak právny predpis neustanovuje inak.

5. Schválenie pracovnej verzie, technického návrhu, číselníka, trasy alebo inej časti plnenia Riadiacim výborom projektu neznamena prevzatie Diela ani vzdanie sa práv Objednávateľa zo zodpovednosti za vady a nezbavuje Zhotoviteľa zodpovednosti za odbornú a technickú správnosť Diela.

Článok VI.

Cena diela a platobné podmienky

1. Celková cena za riadne, včasné a úplné splnenie predmetu Zmluvy je stanovená podľa cenovej ponuky Zhotoviteľa, ktorá tvorí Prílohu č. 1 tejto zmluvy a je neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy.

2. Ak Zhotoviteľ nie je platiteľom DPH, uvedie sa táto skutočnosť v Zmluve a cena sa považuje za konečnú cenu.

3. Cena Diela je pevná a maximálna a zahŕňa všetky náklady Zhotoviteľa potrebné na riadne a úplné splnenie predmetu Zmluvy.

Cena v EUR bez DPH	89000,00
DPH 23 % v EUR	20470,00
Cena spolu v EUR s DPH	109470,00
Cena spolu v EUR s DPH - slovom	stodeväťtisícštyristosedemdesiat

4. Objednávateľ neposkytuje zálohové platby.

5. Zhotoviteľ je oprávnený vystaviť faktúru až po riadnom odovzdaní a bezvýhradnom prevzatí Diela podľa článku VII. bodu 9, na základe podpísaného preberacieho protokolu podľa vzoru v Prílohe č. 4 tejto zmluvy.

6. Lehota splatnosti faktúry je 60 kalendárnych dní odo dňa jej doručenia Objednávateľovi; táto lehota je odôvodnená povahou záväzku, ktorým je jednorazová úhrada ceny Diela financovaného z prostriedkov Európskeho fondu regionálneho rozvoja a viazaného na proces schválenia žiadosti o platbu poskytovateľom nenávratného finančného príspevku, a Zmluvné strany ju nepovažujú za dojednanie v hrubom nepomere k svojim právam a povinnostiam. Faktúra musí obsahovať zákonné náležitosti a musí byť doložená príslušným preberacím protokolom podľa vzoru V Prílohe č. 4 tejto zmluvy a musí obsahovať informácie podľa Článku VI, bod 7. Ak faktúra nebude obsahovať predpísané alebo dohodnuté náležitosti, Objednávateľ je oprávnený vrátiť ju Zhotoviteľovi na opravu. Nová lehota splatnosti začne plynúť odo dňa doručenia riadne opravenej faktúry Objednávateľovi.

7. Faktúra, ktorú vystaví Zhotoviteľ v štyroch (4) vyhotoveniach až po dodaní Diela musí obsahovať náležitosti v zmysle ustanovení § 3a ods. 1 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov a zákona č. 222/2004 Z. z. o DPH v znení neskorších predpisov a zároveň faktúra musí obsahovať nasledujúce náležitosti:

- názov projektu,
- kód projektu,
- číslo a názov výzvy,
- číslo a názov zmluvy,
- špecifikácia predmetu plnenia v zmysle Prílohy č. 1 tejto Zmluvy,
- špecifikácia platby (názov banky Zhotoviteľa vrátane kódu SWIFT, číslo účtu Zhotoviteľa vrátane čísla v tvare IBAN),
- pečiatka a podpis oprávnenej osoby Zhotoviteľa.

8. Dohodnutú cenu za Dielo je možné meniť iba pri zmene DPH, a to vždy len po vzájomnej dohode Zmluvných strán formou písomného a očíslovaného dodatku k tejto Zmluve, v zmysle zákona Národnej rady Slovenskej republiky č.18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov a vyhlášky Ministerstva financií Slovenskej republiky č. 87/1996 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 18/1996 Z. z. o cenách a v súlade so zákonom č. 343/2015 Z. z.

9. Cena za Dielo je stanovená v súlade so zákonom Národnej rady Slovenskej republiky č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov a vyhlášky Ministerstva financií Slovenskej republiky č. 87/1996 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 18/1996 Z. z. o cenách dohodou Zmluvných strán ako cena konečná, a je uvedená v Prílohe č. 1 tejto Zmluvy

10. Faktúra bude uhradená výhradne bezhotovostne prevodným príkazom.

11. Prácami navyše sa na účely tejto zmluvy rozumejú práce, dodávky alebo služby, ktoré nie sú súčasťou predmetu diela vymedzeného v tejto zmluve a v jej prílohách (najmä v položkovom rozpočte), alebo práce, dodávky alebo služby, ktoré sú súčasťou predmetu diela vymedzeného v tejto zmluve a v jej prílohách avšak zmenil sa ich rozsah a ktorých potreba vznikla dodatočne v priebehu realizácie diela.

- Zhotoviteľ je oprávnený vykonať práce navyše výlučne na základe písomného dodatku k tejto zmluve, uzatvoreného pred začatím vykonávania týchto prác a podpísaného oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán. Bez uzatvorenia takéhoto dodatku zhotoviteľ nie je oprávnený práce navyše vykonať.

- Ak zhotoviteľ vykoná práce navyše bez predchádzajúceho uzatvorenia písomného dodatku podľa predchádzajúceho bodu tohto článku, nevzniká mu nárok na ich úhradu ani na akékoľvek zvýšenie ceny diela, ani na predĺženie lehoty na zhotovenie diela, a to ani z titulu bezdôvodného obohatenia.

- Potrebu vykonania prác navyše je zmluvná strana, ktorá ju zistí, povinná bezodkladne písomne oznámiť druhej zmluvnej strane. Súčasťou oznámenia zo strany zhotoviteľa je aj odôvodnenie potreby prác navyše a ich vplyv na cenu a lehotu zhotovenia diela.

- Ocenenie prác navyše sa vykoná na základe troch (3) cenových ponúk na predmetné práce navyše, ktoré zabezpečí objednávatel a predloží zhotoviteľovi spolu s návrhom dodatku. Ako cena prác navyše sa do dodatku premietne najnižšia z takto predložených cenových ponúk.

- Postup podľa tohto článku a uzatvorenie dodatku musia byť v súlade so zákonom č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní v znení neskorších predpisov. Objednávateľ nie je povinný uzatvoriť dodatok, ak by tým došlo k porušeniu tohto zákona; v takom prípade sa práce navyiac nevykonajú alebo sa zabezpečia postupom podľa uvedeného zákona.

Článok VII. Odovzdanie a prevzatie Diela

1. Dielo musí spĺňať všetky požiadavky tejto Zmluvy a Prílohy č. 1 tejto zmluvy. Minimálny odovzdávaný obsah a základné akceptačné podmienky sú:

Výstup	Minimálny obsah a akceptačné podmienky
Lokalizačné registre	Jedenásť úplných bodových, líniových a plošných registrov podľa Prílohy č. 1; topologická správnosť, bez duplící, jednotné atribúty a jednoznačné ID každého prvku.
GIS dáta	Odovzdanie v jednom z formátov GeoJSON, SHP alebo GPKG so zachovaním geometrie, atribútov a úplnosti údajov; korektné použitie v štandardných GIS nástrojoch.
Polohová presnosť	Bodové, líniové a plošné prvky v 3. triede presnosti s krajinou polohovou odchýlkou 0,14 m; súčasťou odovzdania je preukázanie a kontrola dosiahnutej presnosti.
Panoramatické snímky	Nové snímky z mapovania do 65 km, minimálne 8000 × 4000 pixelov, progresívny JPG, jednoznačné názvy, členenie do misií, bez polohových EXIF údajov a s vykonanou anonymizáciou.
Trajektória a metadáta	Očistená trajektória, časová synchronizácia, súradnice S-JTSK a výšky Bpv, rotačné uhly, polohové a uhlové RMS odchýlky pre každú snímku a strojovo spracovateľný ASCII súbor v štruktúre podľa Prílohy č. 1 tejto zmluvy.
Fotografie prvkov	Fotografie alebo použiteľné výrezy panorám jednoznačne previazané s príslušnými evidovanými prvkami a dostupné v rámci výsledných registrov.
Dátový model a dokumentácia	Opis dátového a topologického modelu, identifikátorov, atribútov, väzieb a číselníkov; opis súradnicových systémov, transformácií, štruktúry adresárov a zoznam odovzdaných súborov.
Kontrola kvality	Správa o kontrole kvality, protokoly a vyhodnotenie terénneho kontrolného merania a doklady umožňujúce overiť presnosť, úplnosť a použiteľnosť Diela.

2. Dielo bude odovzdané v slovenskom jazyku v digitálnej podobe. Textová dokumentácia sa odovzdá vo formáte PDF a v editovateľnom formáte; priestorové, obrazové a sprievodné údaje sa odovzdávajú vo formátoch určených v Prílohe č. 1 tejto zmluvy a odsúhlasených v súlade s článkom V. tejto zmluvy.

3. Zhotoviteľ odovzdá Dielo elektronicky prostredníctvom zabezpečeného úložiska alebo iným písomne dohodnutým spôsobom a súčasne na štruktúrovanom dátovom nosiči, ak ho Objednávateľ vyžiada. Dátová štruktúra musí byť úplná, prehľadná, strojovo spracovateľná a bez škodlivého kódu.

4. Za riadne a včasné odovzdanie sa považuje súčasné dodanie všetkých registrov, databáz, panoramatických snímok, fotografií, trajektórií, metadát, dokumentácie, správ, protokolov, zdrojových (so zdrojovým kódom) a editovateľných súborov a ďalších dokladov požadovaných Zmluvou a jej prílohami.

5. O odovzdaní Diela Zmluvné strany vyhotovia preberací protokol podľa vzoru v Prílohe č. 4 tejto zmluvy. Odovzdanie Diela na kontrolu samo osebe neznamená jeho prevzatie.

6. Objednávateľ môže Dielo prevziať bez výhrad, prevziať s výhradami alebo jeho prevzatie odmietnuť. Prevzatie bez výhrad je možné iba vtedy, ak je Dielo úplné, presné, použiteľné a v súlade so Zmluvou a jej prílohami.

7. Objednávateľ si vyhradzuje 30 kalendárnych dní odo dňa oficiálneho odovzdania Diela na kontrolu jeho úplnosti, kvality, presnosti, topologickej a atribútovej správnosti, použiteľnosti v GIS, anonymizácie a súladu so Zmluvou. Výsledok kontroly oznámi Zhotoviteľovi písomne alebo ho uvedie v preberacom protokole.

8. Ak Objednávateľ zistí vady alebo nedostatky, Zhotoviteľ ich odstráni bez zbytočného odkladu na vlastné náklady, najneskôr do 10 pracovných dní od doručenia oznámenia, ak Objednávateľ vzhľadom na povahu vady neurčí inú primeranú lehotu. Opravené plnenie podlieha opakovanej kontrole; povinnosť odstrániť vady trvá až do dosiahnutia súladu Diela so Zmluvou. Ak Zhotoviteľ neodstráni vadu v lehote podľa tohto bodu, je Objednávateľ oprávnený, bez toho, aby tým stratil ktorýkoľvek zo svojich ďalších nárokov, dať vadu odstrániť tretej osobe alebo ju odstrániť sám, a to na náklady Zhotoviteľa. Zhotoviteľ je povinný takto vzniknuté účelne vynaložené náklady uhradiť do 15 dní od doručenia ich vyúčtovania. Postupom podľa tohto bodu nezaniká záruka na Dielo ani na jeho časť, ktorej sa odstránenie vady netýkalo.

9. Dielo sa považuje za riadne odovzdané a prevzaté až dňom podpisu preberacieho protokolu o bezvýhradnom prevzatí po odstránení všetkých oznámených väd a výhrad.

10. Zhotoviteľ priloží k odovzdaniu zoznam súborov a adresárov, ich veľkosť a kontrolné súčty alebo iný rovnocenný spôsob overenia úplnosti a integrity dát. Technický postup odovzdania a kontroly môže byť počas plnenia spresnený Riadiacim výborom projektu v medziach tejto Zmluvy.

11. Objednávateľ je oprávnený priebežne kontrolovať vykonávanie Diela vrátane priebehu mobilného mapovania a spracovania údajov a požadovať od Zhotoviteľa priebežné informácie a čiastkové výstupy. Objednávateľ je oprávnený prizvať na kontrolu alebo overenie kvality a presnosti Diela nezávislého odborníka alebo znalca. Ak sa kontrolou preukáže, že Dielo alebo jeho časť nezodpovedá tejto Zmluve alebo jej prílohám, znáša náklady tejto kontroly Zhotoviteľ.

Článok VIII.

Oprávnenia k Dielu

1. Zhotoviteľ vyhlasuje, že je oprávnený poskytnúť Objednávateľovi všetky práva potrebné na nerušené používanie Diela a každej jeho časti, a to aj v prípade, ak sa na Dielu podieľali zamestnanci, spolupracujúce osoby alebo subdodávatelia.

2. V rozsahu, v akom je Dielo alebo jeho časť predmetom autorskoprávnej ochrany, udeľuje Zhotoviteľ Objednávateľovi podľa zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov výhradnú licenciu na všetky spôsoby použitia známe v čase uzavretia Zmluvy, najmä na vyhotovovanie rozmnoženín, spracovanie, úpravu, aktualizáciu, adaptáciu, spojenie s inými dielami alebo databázami, zverejnenie, verejné rozširovanie, verejný prenos a sprístupňovanie verejnosti. Licencia sa udeľuje bezodplatne bez územného a množstevného obmedzenia na celé trvanie majetkových práv; odmena za licenciu je zahrnutá v cene Diela.

3. Zhotoviteľ udeľuje Objednávateľovi vopred súhlas na udelenie sublicencie a na postúpenie licencie tretej osobe, najmä správcovi informačného systému, poskytovateľovi technickej podpory, orgánu verejnej správy alebo právnomu nástupcovi Objednávateľa, ak je to potrebné na využitie, správu, aktualizáciu alebo zverejnenie Diela.

4. Ak Zhotoviteľovi vznikne osobitné právo zhotoviteľa databázy k Dielu alebo jeho časti, prevádza toto právo v plnom rozsahu na Objednávateľa. Ak prevod nie je pri konkrétnom práve možný, poskytuje Objednávateľovi výhradné, časovo a územne neobmedzené oprávnenie na extrakciu, reutilizáciu, zmenu, dopĺňanie, spájanie a sprístupňovanie obsahu databázy.

5. Zhotoviteľ zabezpečí, aby Dielo neobsahovalo právne vady a nezasahovalo do práv tretích osôb. Použitie softvéru, databáz, mapových podkladov, piktogramov alebo iných predmetov práv tretích osôb je prípustné iba pri zabezpečení oprávnenia v rozsahu umožňujúcom plné používanie Diela podľa tejto Zmluvy. Zhotoviteľ pri odovzdaní uvedie všetky takéto súčasti a ich licenčné podmienky. Zhotoviteľ nie je oprávnený použiť Dielo, obrazové dáta ani pracovné podklady ako referenciu alebo na iný vlastný účel bez predchádzajúceho písomného súhlasu Objednávateľa.

6. Licencia podľa tohto článku sa udeľuje ku každej časti Diela okamihom jej odovzdania Objednávateľovi a trvá bez ohľadu na neskoršie ukončenie tejto Zmluvy vrátane odstúpenia od nej, a to aj vtedy, ak Dielo nebolo dokončené. Odstúpením od Zmluvy sa licencia neruší. Zhotoviteľ vyhlasuje, že má od autorov zabezpečený súhlas so zverejnením Diela, s jeho zmenou a so spracovaním a s tým, že Objednávateľ nie je povinný uvádzať pri použití Diela meno autora.

7. Vlastníkom všetkých dátových nosičov odovzdaných podľa tejto Zmluvy a všetkých údajov tvoriacich Dielo je Objednávateľ. Zhotoviteľ je povinný do 60 dní od bezvýhradného prevzatia Diela preukázateľne zlikvidovať alebo odovzdať Objednávateľovi všetky kópie obrazových, priestorových a odvodených údajov získaných pri plnení tejto Zmluvy, s výnimkou kópií, ktorých uchovanie mu ukladá právny predpis; o splnení tejto povinnosti vyhotoví protokol. Zhotoviteľ nie je oprávnený použiť údaje získané pri plnení tejto Zmluvy na tvorbu, dopĺňanie alebo trénovanie vlastných dátových produktov, databáz alebo systémov strojového učenia.

Článok IX.

Ochrana osobných údajov a obrazových dát

1. Zmluvné strany postupujú pri plnení Zmluvy v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 (GDPR), zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov a ďalšími uplatniteľnými právnymi predpismi.

2. Zhotoviteľ zabezpečí anonymizáciu obrazových dát v rozsahu potrebnom na ochranu osobných údajov. Anonymizácia sa vzťahuje na tváre alebo hlavy osôb a podľa charakteru záznamu aj na evidenčné čísla vozidiel a ďalšie identifikovateľné osobné údaje. Anonymizované snímky musia zostať použiteľné na účely Diela. Panoramatické snímky odovzdané Objednávateľovi nesmú obsahovať polohové údaje v EXIF metadátach; poloha a ostatné údaje sa odovzdávajú oddelene podľa Prílohy č. 1 tejto zmluvy.

3. Zmluvné strany sa dohodli, že Objednávateľ má pri spracúvaní osobných údajov zachytených pri plnení tejto Zmluvy postavenie prevádzkovateľa a Zhotoviteľ postavenie sprostredkovateľa. Zmluvné strany sú povinné uzavrieť zmluvu o spracúvaní osobných údajov podľa čl. 28 ods. 3 nariadenia (EÚ) 2016/679 v znení podľa prílohy č. 5 najneskôr v deň podpisu tejto Zmluvy. Zhotoviteľ nie je oprávnený začať mobilné mapovanie pred uzavretím zmluvy podľa predchádzajúcej vety.

4. Zhotoviteľ obmedzí prístup k neanonymizovaným záznamom na nevyhnutný okruh osôb a po splnení účelu ich vráti alebo bezpečne vymaže, ak právny predpis alebo písomný pokyn Objednávateľa nevyžaduje inak.

Článok X.

Subdodávateľa

1. Zhotoviteľ nesmie poveriť plnením predmetu Zmluvy ako celku iný subjekt. Vykonaním jednotlivých odborne alebo technicky oddeliteľných častí Diela môže poveriť subdodávateľa iba v súlade s týmto článkom.

2. Objednávateľ podpisom Zmluvy akceptuje subdodávateľov Zhotoviteľa, ktorých Zhotoviteľ uviedol v zozname subdodávateľov, a ktorí spĺňajú podmienky účasti týkajúce sa osobného postavenia a neexistujú u nich dôvody na vylúčenie podľa § 40 ods. 6 písm. a) až g) a ods. 7 zákona o verejnom obstarávaní, pričom oprávnenie dodávať tovar alebo poskytovať službu preukazujú vo vzťahu k tej časti

predmetu zákazky, ktorú majú plniť. Identifikácia subdodávateľov, predmet a rozsah ich subdodávok je uvedený v Prílohe č. 3 tejto zmluvy.

3. Identifikácia subdodávateľa podľa Prílohy č. 3 tejto zmluvy obsahuje najmä podiel zákazky, ktorú má Zhotoviteľ v úmysle zadať subdodávateľovi, konkrétnu časť predmetu Zmluvy, ktorú má subdodávateľ plniť, identifikačné údaje subdodávateľa a údaje o osobe oprávnenej konať za subdodávateľa v rozsahu meno a priezvisko, adresa pobytu a dátum narodenia.

4. Ak to vyplýva zo zákona č. 315/2016 Z. z. o registri partnerov verejného sektora a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, musí byť subdodávateľ zapísaný v Registri partnerov verejného sektora. Konečný užívateľ výhod subdodávateľa zároveň nesmie byť osobou v zmysle § 11 ods. 1 písm. c) zákona o verejnom obstarávaní.

5. Zhotoviteľ je povinný bezodkladne oznámiť Objednávateľovi akúkoľvek zmenu údajov o subdodávateľovi.

6. V prípade zmeny subdodávateľa alebo doplnenia nového subdodávateľa počas trvania Zmluvy musí subdodávateľ, ktorého sa návrh na zmenu týka, spĺňať podmienky podľa tejto Zmluvy, najmä podmienky osobného postavenia podľa § 32 ods. 1 zákona o verejnom obstarávaní, nesmú u neho existovať dôvody na vylúčenie podľa § 40 ods. 6 písm. a) až g) a ods. 7 zákona o verejnom obstarávaní, musí mať oprávnenie dodávať tovar alebo poskytovať službu vo vzťahu k tej časti predmetu Zmluvy, ktorú má plniť, a musí byť zapísaný v Registri partnerov verejného sektora, ak sa na neho táto povinnosť vzťahuje.

7. Zhotoviteľ je povinný najneskôr 10 pracovných dní pred zmenou subdodávateľa predložiť Objednávateľovi písomnú žiadosť o zmenu subdodávateľa. Žiadosť musí obsahovať minimálne podiel zákazky, ktorú má Zhotoviteľ v úmysle zadať subdodávateľovi, konkrétnu časť predmetu zmluvy, ktorú má subdodávateľ poskytovať, identifikačné údaje navrhovaného subdodávateľa, údaje o osobe oprávnenej konať za subdodávateľa v rozsahu meno a priezvisko, adresa pobytu a dátum narodenia a preukázanie splnenia podmienok osobného postavenia podľa § 32 ods. 1 zákona o verejnom obstarávaní.

8. Každá zmluva, na základe ktorej Zhotoviteľ poverí tretiu stranu poskytnutím časti predmetu Zmluvy, sa považuje za zmluvu so subdodávateľom. Zhotoviteľ je pred uzatvorením zmluvy so subdodávateľom, ktorý nie je uvedený v Prílohe č. 3 tejto zmluvy povinný získať predchádzajúci písomný súhlas Objednávateľa. Zmena zoznamu subdodávateľov musí byť vykonaná písomným dodatkom k Zmluve.

9. V písomnej žiadosti o udelenie súhlasu Objednávateľa je Zhotoviteľ povinný uviesť časť predmetu zmluvy, ktorú má vykonať subdodávateľ, a presnú identifikáciu subdodávateľa. Objednávateľ písomne upovedomí Zhotoviteľa o svojom rozhodnutí v lehote do 5 pracovných dní odo dňa doručenia úplnej žiadosti o súhlas; v prípade neudelenia súhlasu uvedie dôvody.

10. Zhotoviteľ zodpovedá za konanie, neplnenie, nedbanlivosť, opomenutie povinností alebo potrebného konania riadne a včas svojich subdodávateľov tak, ako by išlo o konanie, neplnenie, nedbanlivosť alebo opomenutie samotného Zhotoviteľa. Súhlas Objednávateľa s uzatvorením zmluvy so subdodávateľom ani jej uzatvorenie nezbavuje Zhotoviteľa žiadneho záväzku vyplývajúceho zo Zmluvy.

11. Ak Objednávateľ zistí, že subdodávateľ nie je schopný plniť si svoje záväzky, môže od Zhotoviteľa okamžite požadovať náhradu tohto subdodávateľa alebo to, aby Zhotoviteľ sám začal vykonávať časť plnenia vykonávanú týmto subdodávateľom. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že v prípade ak zistí neschopnosť subdodávateľa plniť riadne svoje záväzky, je povinný o tejto skutočnosti bezodkladne písomne informovať Objednávateľa.

12. Časť plnenia, ktorej vykonaním poveril Zhotoviteľ subdodávateľa nesmie byť subdodávateľom zverená ďalšej tretej osobe.

13. Každé poverenie tretej strany vykonaním časti plnenia a každá zmena subdodávateľa bez predchádzajúceho písomného súhlasu Objednávateľa sa považuje za podstatné porušenie Zmluvy a Objednávateľ je oprávnený od Zmluvy odstúpiť. Zhotoviteľ je oprávnený zmeniť subdodávateľov len postupom podľa tejto Zmluvy, a to uzatvorením písomného dodatku k Zmluve.

14. Ak sa na Zhotoviteľa vzťahuje povinnosť zápisu do registra partnerov verejného sektora podľa zákona č. 315/2016 Z. z., Zhotoviteľ vyhlasuje, že je v tomto registri zapísaný, a zaväzuje sa byť v ňom zapísaný po celú dobu trvania tejto Zmluvy a zabezpečiť, aby údaje v registri boli úplné, pravdivé a aktuálne. Výmaz Zhotoviteľa z registra, prerušenie jeho zápisu alebo právoplatné uloženie pokuty podľa uvedeného zákona sa považuje za podstatné porušenie tejto Zmluvy.

Článok XI. Dôvernosť informácií

1. Zhotoviteľ je povinný zachovávať mlčanlivosť o všetkých neverejných informáciách, dokumentoch, dátach, prístupových údajoch, rozpočtoch, výstupoch, pracovných návrhoch a ďalších skutočnostiach, ktoré získa pri plnení Zmluvy.
2. Zhotoviteľ nie je oprávnený sprístupniť dôverné informácie tretím osobám bez predchádzajúceho písomného súhlasu Objednávateľa, s výnimkou osôb, ktoré sa podieľajú na plnení Zmluvy a sú viazané mlčanlivosťou najmenej v rovnakom rozsahu ako Zhotoviteľ.
3. Povinnosť mlčanlivosti trvá aj po skončení Zmluvy. Povinnosť mlčanlivosti sa nevzťahuje na informácie, ktoré sú verejne dostupné, boli zverejnené Objednávateľom alebo musia byť sprístupnené na základe právnych predpisov alebo rozhodnutia oprávneného orgánu.

Článok XII. Zodpovednosť za vady, záručná doba diela

1. Zhotoviteľ zodpovedá za to, že Dielo a každá jeho časť budú vykonané riadne, včas a odborne, s náležitou odbornou starostlivosťou a v súlade so Zmluvou, jej prílohami, ponukou Zhotoviteľa, schválenými podkladmi, pokynmi Objednávateľa a právnymi predpismi.
2. Vadou Diela je najmä neúplnosť niektorého registra alebo výstupu, topologická chyba alebo duplicita, nedodržanie požadovanej presnosti, chybná alebo neúplná atribútová štruktúra, chýbajúce alebo nesprávne väzby, nefunkčný alebo neštandardný dátový formát, nesúlad panoramatických snímok alebo metadát s Prílohou č. 1 tejto zmluvy, nedostatočná anonymizácia, chýbajúca dokumentácia alebo kontrolné doklady, nepoužiteľnosť Diela na dohodnutý účel, právna alebo licenčná vada alebo zásah do práv tretích osôb.
3. Objednávateľ je pri vadách Diela oprávnený uplatniť nároky podľa tejto Zmluvy a príslušných ustanovení Obchodného zákonníka, najmä požadovať bezplatné odstránenie vady, dodanie chýbajúceho výstupu, opravu alebo opätovné spracovanie údajov, primeranú zľavu z ceny alebo náhradu škody.
4. Objednávateľ je oprávnený od Zmluvy odstúpiť, ak vada alebo iné porušenie povinnosti Zhotoviteľa predstavuje podstatné porušenie Zmluvy podľa článku XV. bodu 3 alebo podľa § 345 ods. 2 Obchodného zákonníka.
5. Záručná doba na Dielo je 24 mesiacov odo dňa jeho bezvýhradného prevzatia. Záruka sa vzťahuje na vady existujúce pri odovzdaní a na vady, ktoré sa prejavia počas záručnej doby; nevzťahuje sa na zmeny skutočného stavu územia, ktoré nastali po vykonaní mapovania.
6. Vady zistené v záručnej dobe odstráni Zhotoviteľ bezplatne do 10 pracovných dní od doručenia ich oznámenia, ak Objednávateľ vzhľadom na povahu vady neurčí inú primeranú lehotu; na omeškanie s odstránením vady sa vzťahuje čl. XIII bod 2 tejto Zmluvy. Záručná doba na časť Diela dotknutú vadou sa predlžuje o dobu od oznámenia vady do jej odstránenia.

Článok XIII. Zmluvné pokuty, sankcie a náhrada škody

1. Ak je Zhotoviteľ v omeškaní s odovzdaním Diela podľa článku IV. bodu 2 tejto Zmluvy, Objednávateľ je oprávnený požadovať od Zhotoviteľa zmluvnú pokutu vo výške 0,10 % z ceny Diela podľa článku VI. tejto Zmluvy bez DPH za každý aj začatý deň omeškania.

2. Ak je Zhotoviteľ v omeškaní s povinnosťou odstránenia väd Diela, Objednávateľ je oprávnený požadovať od Zhotoviteľa zmluvnú pokutu vo výške 0,10 % z ceny Diela podľa článku VI. tejto Zmluvy bez DPH za každý aj začatý deň omeškania.
3. Ak je Zhotoviteľ v omeškaní s odovzdaním registrov, zdrojových alebo editovateľných súborov, panoramatických snímok, metadát, správ alebo dokladov potrebných na kontrolu plnenia, Objednávateľ je oprávnený požadovať zmluvnú pokutu vo výške 0,30 % z celkovej ceny Diela bez DPH za každý aj začatý deň omeškania.
4. Ak Zhotoviteľ poruší povinnosti týkajúce sa subdodávateľov, práv k Dielu, práv tretích osôb, ochrany osobných údajov alebo dôvernosti informácií, Objednávateľ je oprávnený požadovať zmluvnú pokutu vo výške 10 000 EUR za každé jednotlivé porušenie.
5. Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknutý nárok Objednávateľa na náhradu škody, a to aj v prípade ak výška škody prevyšuje výšku zmluvnej pokuty.
6. Objednávateľ je oprávnený jednostranne započítať svoju pohľadávku na zmluvnú pokutu, náhradu škody alebo na vrátenie zaplatenej ceny proti pohľadávke Zhotoviteľa na zaplatenie ceny Diela alebo jej časti, a to aj proti pohľadávke dosiaľ nesplatenj. Zhotoviteľ nie je oprávnený jednostranne započítať akúkoľvek svoju pohľadávku proti pohľadávke Objednávateľa. Zmluvná pokuta je splatná do 15 dní odo dňa doručenia jej vyúčtovania Zhotoviteľovi. Objednávateľ je oprávnený jednostranne započítať svoje nároky voči zhotoviteľovi bez ohľadu na ich splatnosť.
7. Zhotoviteľ nie je oprávnený postúpiť, založiť ani inak previesť svoje pohľadávky voči Objednávateľovi vyplývajúce z tejto Zmluvy na tretiu osobu bez predchádzajúceho písomného súhlasu Objednávateľa. Právny úkon urobený v rozpore s predchádzajúcou vetou je neplatný. Rovnako nie je Zhotoviteľ oprávnený previesť práva a povinnosti z tejto Zmluvy na tretiu osobu.
8. Nároky na zmluvnú pokutu podľa bodov 1 a 3 tohto článku sa nekumulujú; ak omeškanie zakladá nárok podľa oboch bodov, Objednávateľ je oprávnený uplatniť pokutu podľa toho bodu, ktorý je pre neho výhodnejší.“
9. Objednávateľ má voči zhotoviteľovi nárok na zmluvnú pokutu za neposkytnutie súčinnosti pri kontrole a audite podľa čl. XIV: vo výške 500 EUR za každý aj začatý deň omeškania s poskytnutím požadovanej súčinnosti.

Článok XIV.

Kontrola, audit a verejné obstarávanie

1. Zhotoviteľ berie na vedomie, že Zmluva je výsledkom verejného obstarávania a jej zmeny je možné vykonať len v súlade so zákonom o verejnom obstarávaní a ďalšími právnymi predpismi.
2. Zhotoviteľ poskytne Objednávateľovi, Riadiacemu výboru projektu, kontrolným orgánom, audítorom a iným oprávneným subjektom súčinnosť pri kontrole plnenia predmetu zmluvy, najmä pri kontrole GIS vrstiev, panoramatických snímok, trajektórií, metadát, presnosti, úplnosti, anonymizácie, fakturácie, dokladov o plnení, práv k Dielu a zapojenia subdodávateľov.
3. Zhotoviteľ je povinný uchovávať dokumentáciu súvisiacu s plnením Zmluvy po dobu vyžadovanú právnymi predpismi, pravidlami financovania alebo pokynmi Objednávateľa oznámenými Zhotoviteľovi, najmenej však 10 rokov od skončenia Zmluvy, ak osobitné pravidlá alebo právne predpisy neurčujú dlhšiu dobu.
4. Zhotoviteľ vyhlasuje, že si nie je vedomý konfliktu záujmov, ktorý by mu bránil v riadnom plnení Zmluvy alebo ktorý by mohol ohroziť nestrannosť, transparentnosť alebo zákonnosť verejného obstarávania. Ak taká skutočnosť vznikne počas trvania Zmluvy, Zhotoviteľ je povinný ju bezodkladne oznámiť Objednávateľovi.

Článok XV.

Trvanie a ukončenie zmluvy

1. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, odo dňa nadobudnutia jej účinnosti do riadneho splnenia všetkých záväzkov Zmluvných strán vrátane bezvýhradného prevzatia celého Diela, odovzdania

všetkých dát, zdrojových a editovateľných súborov, vysporiadania práv k Dielu a splnenia povinností, ktoré podľa svojej povahy trvajú aj po prevzatí Diela.

2. Záväzok Zhotoviteľa dodať dielo zaniká jeho riadnym splnením. Zmluvu možno pred splnením ukončiť písomnou dohodou Zmluvných strán, odstúpením od Zmluvy.

3. Objednávateľ je oprávnený odstúpiť od Zmluvy v prípade podstatného porušenia tejto Zmluvy Zhotoviteľom. Za podstatné porušenie Zmluvy zakladajúce právo Objednávateľa na odstúpenie sa považuje najmä:

- a) omeškanie Zhotoviteľa s odovzdaním Diela v termíne podľa článku IV. bodu 2 tejto Zmluvy,
- b) nedodanie Diela alebo ktorejkoľvek jeho časti alebo registra v minimálnom rozsahu, kvalite, presnosti, štruktúre alebo formátoch podľa tejto Zmluvy, jej príloh alebo ponuky Zhotoviteľa,
- c) neodovzдание povinných registrov, databáz, zdrojových a editovateľných súborov, panoramatických snímok, fotografií, trajektórií, metadát, dokumentácie, správ, protokolov alebo iných podkladov požadovaných Zmluvou alebo jej prílohami v termíne podľa článku IV. bodu 2,
- d) opakované dodanie vadných, neúplných, nepresných alebo nepoužiteľných výstupov alebo neodstránenie oznámených väd v lehote podľa článku VII. bodu 8,
- e) porušenie povinností Zhotoviteľa týkajúcich sa práv tretích osôb pri plnení Zmluvy,
- f) použitie diela, jeho časti, výstupov, dát, podkladov alebo dôverných informácií na vlastné účely Zhotoviteľa alebo na účely tretej osoby bez predchádzajúceho písomného súhlasu Objednávateľa, ak sa schválenie podľa tejto Zmluvy vyžaduje,
- g) porušenie povinností pri ochrane osobných údajov podľa článku IX,
- h) zverejnenie Diela alebo jeho časti bez predchádzajúceho schválenia Objednávateľom, ak sa schválenie podľa tejto Zmluvy vyžaduje,
- i) konanie Zhotoviteľa, ktorým dôjde alebo môže dôjsť k poškodeniu dobrej povesti Objednávateľa alebo Projektu,
- j) poverenie iného subjektu plnením predmetu Zmluvy ako celku,
- k) porušenie povinností týkajúcej sa subdodávateľov,
- l) postup Zhotoviteľa v rozpore so Zmluvou, jej prílohami, zásadami protikorupčného správania alebo pravidlami verejného obstarávania spôsobom, ktorý môže ohroziť účel alebo zákonnosť plnenia,
- m) omeškanie Zhotoviteľa s odstránením väd podľa článku VII. bodu 8 tejto Zmluvy
- n) ak nastanú okolnosti podľa § 19 zákona o verejnom obstarávaní
- o) ak bol na majetok Zhotoviteľa vyhlásený konkurz, povolená reštrukturalizácia, zamietnutý návrh na vyhlásenie konkurzu pre nedostatok majetku alebo Zhotoviteľ vstúpil do likvidácie
- p) ak bol Zhotoviteľ vymazaný z registra partnerov verejného sektora alebo mu bola právoplatne uložená pokuta podľa zákona č. 315/2016 Z. z.

4. Odstúpenie od Zmluvy musí byť písomné a účinné je dňom jeho doručenia druhej Zmluvnej strane, ak v odstúpení nie je uvedený neskorší deň účinnosti.

5. Ukončením Zmluvy nie sú dotknuté ustanovenia o právach k Dielu, dôvernosti informácií, ochrane osobných údajov, zodpovednosti za vady, zmluvných pokutách, náhrade škody, kontrole a audite.

Článok XVI.

Doručovanie a komunikácia

1. Bežná pracovná komunikácia Zmluvných strán môže prebiehať elektronicky prostredníctvom kontaktných osôb uvedených v Zmluve alebo prostredníctvom projektového nástroja dohodnutého Zmluvnými stranami.

2. Právne významné úkony, najmä odstúpenie od Zmluvy, uplatnenie zmluvnej pokuty, výzva na odstránenie väd, žiadosť o zmenu subdodávateľa a návrh dodatku, vystavenie faktúry musia byť vykonané písomne a doručené druhej Zmluvnej strane.

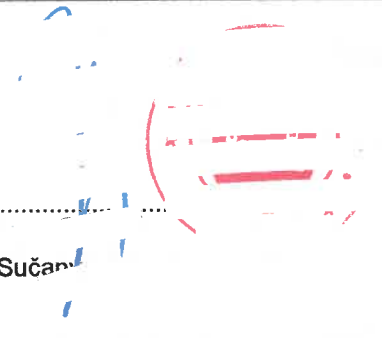
3. Za písomnú formu sa považuje listinná podoba, elektronický dokument podpísaný kvalifikovaným elektronickým podpisom alebo iný spôsob písomnej komunikácie akceptovaný Zmluvnými stranami, ak právny predpis nevyžaduje osobitnú formu.

Článok XVII. Záverečné ustanovenia

1. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboma Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
2. Právne vzťahy výslovne neupravené touto Zmluvou sa spravujú právnym poriadkom Slovenskej republiky, najmä Obchodným zákonníkom, zákonom o verejnom obstarávaní, zákonom č. 315/2016 Z. z. o registri partnerov verejného sektora, zákonom č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon, zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov, GDPR a ďalšími všeobecne záväznými právnymi predpismi.
3. Túto Zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať len písomnými, očíslovanými dodatkami podpísanými oprávnenými zástupcami oboch Zmluvných strán, ak právne predpisy neustanovujú inak.
4. Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy sú:
 - Príloha č. 1 – Opis predmetu zákazky „Lokalizačné registre obce Sučany“,
 - Príloha č. 2 – Cenová ponuka Zhotoviteľa,
 - Príloha č. 3 – Zoznam subdodávateľov,
 - Príloha č. 4 – Vzor preberacieho protokolu,
 - Príloha č. 5 - Zmluva o poverení so spracúvaním osobných údajov
5. Ak sa niektoré ustanovenie Zmluvy stane neplatným, neúčinným alebo nevykonateľným, nemá to vplyv na platnosť, účinnosť alebo vykonateľnosť ostatných ustanovení Zmluvy. Zmluvné strany sa zaväzujú nahradiť také ustanovenie platným a účinným ustanovením, ktoré bude čo najviac zodpovedať účelu pôvodného ustanovenia.
6. Táto Zmluva je vyhotovená v 5 rovnopisoch, z ktorých Objednávateľ dostane 4 rovnopisy a Zhotoviteľ 1 rovnopis.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že si Zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli, uzatvárajú ju slobodne, vážne, určito a zrozumiteľne, nie v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok, čo potvrdzujú svojimi podpismi.
8. Písomnosti sa doručujú na adresu sídla Zmluvnej strany uvedenú v čl. I tejto Zmluvy alebo na adresu naposledy písomne oznámenú druhej Zmluvnej strane. Zmluvné strany sú povinné oznámiť zmenu adresy do 5 pracovných dní. Písomnosť sa považuje za doručенú aj vtedy, ak ju adresát odmietol prevziať, ak sa zásielka vrátila odosielateľovi ako nedoručená, neprevzatá v odbornej lehote alebo s poznámkou, že adresát je neznámy; v takom prípade sa za deň doručenia považuje piaty pracovný deň nasledujúci po dni odoslania zásielky.

V Sučanoch, dňa: 16. 10. 2026

V Bratislave, dňa: 16. 10. 2026

Za Objednávateľa	Za Zhotoviteľa
 Martin Rybár starosta obce Sučany	 Meno a priezvisko: Dr. Ing. Martin Kalafut Funkcia: Konateľ

PRÍLOHA Č. 1 K ZMLUVE O DIELO (OPIS PREDMETU ZÁKAZKY)

Lokalizačné registre obce Sučany

Predmetom zmluvy je vyhotovenie **lokalizačných registrov obce Sučany**, ktoré predstavujú súborné dátové dielo. Predmetom realizácie je vytvorenie vektorových dátových vrstiev lokalizačných registrov obce Sučany na základe verejne dostupných mapových podkladov, podkladov poskytnutých obcou Sučany a nového mobilného mapovania územia obce vykonaného v rámci realizácie predmetu zákazky. Použitie starších, už existujúcich meraní alebo snímok ako náhrady za požadované mobilné mapovanie nie je prípustné. Za aktuálne sa považujú merania a snímanie vykonané v rámci predmetu zákazky, ktorých aktuálnosť, kvalitu a použiteľnosť pre účely projektu schváli Riadiaci výbor projektu. Cieľom je vytvorenie konzistentných a topologicky správnych priestorových registrov vhodných na naplnenie dátovej časti Mapovo-integračnej platformy obce Sučany.

Rozsah činnosti:

Vybraný dodávateľ zabezpečí vyhotovenie **lokalizačných registrov obce Sučany v podobe vektorových vrstiev** v nasledovnom rozsahu:

- a) **lokalizačný register ulíc a verejných priestranstiev** • líniová vektorová vrstva priebehu strednice uličnej siete obce s jednoznačným identifikátorom a názvom ulice, integrovaná s ostatnými registrami. Dodávateľ navrhne dátový a topologický model tak, aby zabezpečoval jednoznačnú, logickú a prakticky využiteľnú reprezentáciu cestnej a uličnej siete a umožňoval jej ďalšie využitie v GIS. Konkrétne pravidlá tvorby topológie, delenia stredníc v križovatkách, vedenia cez námestia, označovania ulíc bez názvu a väzieb na ďalšie registre budú odsúhlasené Riadiacim výborom projektu.
- b) **lokalizačný register miestnych komunikácií a verejných priestranstiev** • plošná vektorová vrstva s atribútmi: id, plocha, dĺžka, povrch, stav, trieda, typ, stavba a ulica. Vrstva musí predstavovať množinu všetkých plošných segmentov reprezentujúcich lokalizáciu jednotlivých cestných segmentov integrovaných na register ulíc.
- c) **lokalizačný register chodníkov a verejných priestranstiev** • plošná vektorová vrstva s atribútmi: id, plocha, dĺžka, povrch, stav, ulica, stavba a strana ulice (L/P). Vrstva musí predstavovať množinu všetkých plošných segmentov reprezentujúcich lokalizáciu jednotlivých segmentov chodníkov integrovaných na register ulíc.
- d) **lokalizačný register cyklistickej infraštruktúry** • plošná vektorová vrstva s atribútmi: id, plocha, dĺžka, povrch, stav, ulica, stavba a strana ulice (L/P). Predmetom evidencie je cyklistická infraštruktúra identifikovateľná v mapovanom území, najmä samostatné cyklochodníky, cyklistické pruhy a ďalšie stavebne alebo dopravným značením vymedzené prvky určené pre cyklistickú dopravu. Vrstva musí byť integrovaná na register ulíc. Konkrétny spôsob členenia jednotlivých typov cyklistickej infraštruktúry a ich geometrickej reprezentácie bude odsúhlasený Riadiacim výborom projektu.
- e) **lokalizačný register parkovacích plôch** • plošná vektorová vrstva s atribútmi: id, počet parkovacích miest, plocha, povrch, stav, typ a ulica. Parkovacia plocha predstavuje ucelenú plochu určenú na parkovanie vozidiel, na ktorej jednotlivé parkovacie miesta nie sú fyzicky vyznačené vodorovným dopravným značením. Vrstva musí byť integrovaná na register ulíc.
- f) **lokalizačný register parkovacích miest** • plošná vektorová vrstva s atribútmi: id, plocha, povrch, stav, typ a ulica. Register eviduje jednotlivé, samostatne vyznačené parkovacie miesta a musí byť integrovaný na register ulíc a podľa vecnej súvislosti aj na register parkovacích plôch. Parkovacie plochy a parkovacie miesta predstavujú rozdielne typy prvkov a nesmú byť evidované duplicitne.
- g) **lokalizačný register autobusových zastávok** • bodová vektorová vrstva všetkých autobusových zastávok identifikovaných v riešenom území bez ohľadu na to, či slúžia mestskej alebo regionálnej autobusovej doprave, s atribútmi: id, typ, prístrešok – materiál/povrch, doplnkové prvky, ulica a fotografia. Vrstva musí byť integrovaná na register ulíc.
- h) **lokalizačný register zvislého dopravného značenia** • bodová vektorová vrstva nosičov dopravných značiek s atribútmi: id nosiča, typ nosiča, počet značiek, ulica a fotografia, integrovaná na register ulíc;

vrátane integrácie na popisnú databázu značiek zvislého dopravného značenia podľa vyhlášky č. 30/2020 Z. z. s atribútmi: id značky, typ značky, kód zvislej dopravnej značky podľa vyhlášky č. 30/2020 Z. z. a text na značke, s integráciou na nosič; súčasťou je aj grafická databáza značiek (vektorové piktogramy) podľa vyhlášky č. 30/2020 Z. z.

- i) **lokalizačný register mobiliáru – informačné smerníky** • bodová vektorová vrstva informačných smerníkov s atribútmi: id, typ, doplnkové prvky, ukotvenie, materiál, ulica a fotografia, integrovaná na register ulíc; popisná databáza textových informácií na smerníkoch s väzbou na príslušný prvok a register ulíc; grafická databáza informačných smerníkov (vektorové piktogramy).
- j) **lokalizačný register vpustí dažďovej vody na vozovke** • bodová vektorová vrstva vpustí s atribútmi: id, typ, doplnkové prvky, materiál, ulica a fotografia, integrovaná na register ulíc.
- k) **lokalizačný register verejného osvetlenia** • bodová vektorová vrstva prvkov verejného osvetlenia s minimálne nasledovnými atribútmi: jednoznačný identifikátor prvku, typ prvku/svietidla, výrobca a model; ak je identifikovateľný, typ svetelného zdroja, príkon, spôsob uchytenia, typ a výška stožiaru, stav prvku, označenie príslušného rozvádzača RVO, lokalizácia/poloha prvku, fotografia a poznámka. Konkrétna štruktúra atribútov, číselníkov a prípadné doplnenie ďalších technických údajov budú odsúhlasené Riadiacim výborom projektu.

Požiadavky na spracovanie:

- Vektorizované vrstvy musia byť topologicky správne, bez duplicitných prvkov a s jednotnou štruktúrou atribútov.
- Výstupné dáta budú odovzdané v jednom z formátov GeoJSON, SHP alebo GPKG. Voľba konkrétneho formátu je ponechaná na dodávateľovi; zvolený formát musí zachovať požadovanú geometriu, atribútovú štruktúru a úplnosť údajov tak, aby boli dáta použiteľné a spracovateľné v štandardných GIS nástrojoch.
- Dodávateľ je povinný zabezpečiť kvalitatívnu kontrolu a verifikáciu dát na základe terénneho kontrolného merania. Presný počet a rozmiestnenie kontrolných bodov ani konkrétna metóda merania nie sú záväzne stanovené. Dodávateľ navrhne primeraný spôsob verifikácie zodpovedajúci použitej technológii tak, aby bolo možné overiť kvalitu a presnosť získaných dát; rozsah merania a spôsob vyhodnotenia odsúhlasí Riadiaci výbor projektu.
- Výsledné bodové, líniové a plošné prvky jednotlivých registrov musia byť spracované v geodetickej presnosti, v 3. triede presnosti, t. j. s krajinou polohovou odchýlkou 0,14 m. Spôsob preukázania a kontroly dosiahnutej presnosti bude súčasťou odovzdania Diela.
- Každý evidovaný prvok musí mať jednoznačný identifikátor (ID), ktorý umožní jeho jednoznačnú identifikáciu, ďalšiu aktualizáciu a využitie v informačnom systéme. Spôsob tvorby a štruktúru identifikátora navrhne dodávateľ a odsúhlasí Riadiaci výbor projektu.
- Pre atribúty, pri ktorých nie je v tomto opise určený konkrétny číselník, dodávateľ navrhne bežné a logické číselníky zodpovedajúce charakteru registra, najmä pre stav, povrch, triedu, typ, materiál, ukotvenie, doplnkové prvky a stranu ulice. Konkrétnu štruktúru, rozsah a hodnoty číselníkov odsúhlasí Riadiaci výbor projektu.
- Atribút „stavba“ pri registroch komunikácií, chodníkov a cyklistickej infraštruktúry vyjadruje, či je daný úsek súčasťou alebo je vedený v rámci špecifickej cestnej stavby, najmä mosta, lávky, nadjazdu, podjazdu, tunela, priepustu, oporného múru alebo obdobnej cestnej stavby. Ak sa na prvok osobitná cestná stavba nevzťahuje, atribút zostane bez hodnoty. Presný číselník odsúhlasí Riadiaci výbor projektu.
- Ak register obsahuje atribút „fotografia“, fotografia musí byť jednoznačne previazaná s príslušným evidovaným prvkom a dostupná v rámci výsledného registra. Môže ísť aj o výrez z panoramatickej snímky, ak umožňuje dostatočnú identifikáciu a posúdenie prvku. Formát,

rozlíšenie, spôsob uloženia a prípadný počet fotografií navrhne dodávateľ s ohľadom na účel registra a odsúhlasí Riadiaci výbor projektu.

Podklady verejného obstarávateľa:

Verejný obstarávateľ poskytne úspešnému uchádzačovi podklady, ktorými disponuje, najmä katastrálnu mapu, existujúce mapové a technické výkresy a prípadne ďalšie dostupné priestorové a technické podklady relevantné pre spracovanie registrov.

Poskytnuté podklady majú podporný a referenčný charakter. Rozhodujúcim podkladom pre vytvorenie aktuálnych registrov bude nové mobilné mapovanie a spracovanie údajov vykonané v rámci predmetu zákazky. Konkrétny rozsah využitia podkladov bude koordinovaný s Riadiacim výborom projektu.

Rozsah mobilného mapovania:

Mobilné mapovanie komunikácií sa požaduje v maximálnej celkovej dĺžke 65 km. Konkrétny rozsah a trasy komunikácií určí a odsúhlasí Riadiaci výbor projektu v rámci realizácie Diela; celkový rozsah nesmie prekročiť 65 km.

Mobilné mapovanie pre spracovanie lokalizačných registrov musí byť realizované mobilným mapovacím systémom s minimálne nasledovnými parametrami:

1. Počet záznamových senzorov: min. 6 CMOS senzorov
2. Rozlíšenie jedného senzora: min. 5 MP
3. Zorné pole: min. 90 % pokrytie plnej sféry. Nepokrytá časť môže byť najmä v bezprostrednom priestore uchytienia kamery alebo snímacieho systému. Presné matematické určovanie nepokrytej časti sféry sa nepožaduje; rozhodujúca je kvalita a použiteľnosť snímok na vytvorenie požadovaných registrov.
4. Obrazová frekvencia senzora: min. 30 FPS (JPEG Compressed) pri rozlíšení 2448 x 2048
5. Technológia určenia polohy: GNSS integrovaná inerciálna meracia jednotka
6. Obvyklá max. polohová odchýlka (RMS) IMU jednotky:
 - a) 0.02 m – 0.05 m (post-procesný výpočet) bez výpadku GNSS signálu
 - b) 0.20 m – 0.80 m (post-procesný výpočet) s výpadkom GNSS signálu 1 km alebo 1 minúta
7. Obvyklá max. uhlová odchýlka (RMS) azimutu:
 - a) 0,08° (post-procesný výpočet) bez výpadku GNSS signálu
 - b) 0,2° (post-procesný výpočet) s výpadkom GNSS signálu 1 km alebo 1 minúta
8. Povinné prídavné zariadenia pre dosiahnutie požadovaných odchýlok:
 - a) Indikátor merania vzdialenosti (DMI)
 - b) GNSS systém merania azimutu (GAMS)
9. Možnosť výstupu dosiahnutých polohových a uhlových odchýlok (RMS) určenej trajektórie pre každú snímku

Špecifikácia na geodetický referenčný systém, súradnicové systémy, výpočty a transformácie:

10. Geodetický referenčný systém: ETRS89
11. Post-procesné výpočty: pomocné výpočty fázových a kódových meraní musia byť vykonané v koncepte VRS pre časový interval 1 sekunda pomocou prislúchajúcej služby „Slovenskej priestorovej observačnej služby“ (SKPOS)
12. Transformácia súradníc: transformácia súradníc z geodetického referenčného systému ETRS89 do S-JTSK (JTSK) musí byť vykonaná pomocou rezortnej transformačnej služby Geodetického a kartografického ústavu Bratislava.
13. Výsledné súradnicové systémy: S-JTSK (realizácia JTSK), výškový systém Bpv.

Špecifikácia pre obdobie, čas, externé podmienky a spôsob tvorby mobilného mapového diela:

14. Aktuálnosť dát: merania a snímanie musia byť vykonané nanovo v rámci realizácie predmetu zákazky. Použitie starších meraní alebo snímok ako náhrady nie je prípustné. Aktuálnosť, kvalitu a použiteľnosť meraní a snímok pre účely projektu schváli Riadiaci výbor projektu.
15. Optimálne obdobie mapovania: bezvegetačné obdobie alebo počiatkový stupeň vegetácie, prednostne marec a apríl. Tieto mesiace nie sú výlučným obdobím; mapovanie možno vykonať aj v inom vhodnom termíne, ak sú splnené požadované podmienky kvality a použiteľnosti výstupov. Konkrétny termín môže určiť alebo odsúhlasiť Riadiaci výbor projektu s prihliadnutím na aktuálne podmienky a harmonogram Diela.
16. Čas tvorby diela: začiatok minimálne 3 hodiny po východe slnka a ukončenie minimálne 3 hodiny pred západom slnka podľa miestneho času aktuálne platného na území Slovenskej republiky v čase vykonávania mobilného mapovania.
17. Externé podmienky: oblačnosť v synoptickej meteorológii vyjadrená hodnotami - 0 jasno, 1 jasno, 2 skoro jasno, 3 malá oblačnosť, 4 polojasno alebo 5 oblačno, zo stupnice 0-8. Povrchy spevnených komunikácií alebo chodníkov musia byť suché a bez mláky.
18. Interval snímania v pohybe: cca 2 m medzi po sebe nasledujúcimi snímkami/panorámami vytvorenými počas pohybu mapovacieho vozidla. Nejde o vzdialenosť vozidla od mapovaného objektu. Výraz „cca“ zohľadňuje bežné technické a prevádzkové odchýlky; rozhodujúca je dostatočná hustota snímania a kvalita podkladov.
19. Jednosmerné a dvojsmerné komunikácie budú zmapované minimálne jedným prejazdom. Ak jeden prejazd vzhľadom na miestne podmienky, charakter komunikácie alebo prekážky neposkytne dostatočnú viditeľnosť a podklady na vytvorenie registrov, dodávateľ vykoná ďalší prejazd alebo doplnujúce snímanie v potrebnom rozsahu.
20. Viacpruhové komunikácie budú zmapované prejazdom v pravom jazdnom pruhu v každom smere jazdy. Rozhodujúce je dostatočné obrazové a priestorové pokrytie komunikácie a všetkých mapovaných prvkov; v prípade potreby dodávateľ vykoná doplnujúci prejazd alebo snímanie.
21. Námestia, pešia zóna a parkoviská budú zmapované okružnou jazdou vyhradenej plochy
22. Zjazdy a nájazdy na mosty budú zmapované v jednom smere jazdy
23. Celý rozsah diela bude zmapovaný po zvislé dopravné značenie obmedzujúce vstup na súkromný pozemok, zákaz vjazdu alebo fyzickú prekážku na komunikácii (závora, rozkopávka, odstavené vozidlo ...)
24. Výsledná trajektória musí byť očistená od duplicitných prejazdov a v miestach križovatiek na ich počiatkový úroveň (nie súbeh)
25. Napojenie jednotlivých uzlov trás výslednej trajektórie v križovatkách musí byť menšie ako 8 metrov
26. Trajektória mapovania a záznamu musí byť tvorená ako súvislý prejazd komunikácie podľa jej zaradenia v poradí diaľnice a rýchlostné cesty, privádzače, cesta I. triedy, cesta II. triedy, cesta III. triedy, miestna alebo účelová komunikácia, parkoviská, chodníky bez prerušovania alebo odbočenia na inú podradenú komunikáciu, pričom pri miestnych a účelových komunikáciách má prioritu dodržanie jazdy v priamom smere alebo v rovnakom názve ulice alebo značky Hlavná cesta.
27. Nie je dovolené tvoriť trajektóriu mapovania a záznam nadradených komunikácií „skladaním“ z výjazdov z podradených komunikácií.

Špecifikácia pre výsledky diela:

28. Jednotlivé snímky zo senzorov musia byť generované do jednej panoramatickej snímky
29. Panoramatické snímky musia mať jedno jednoznačný názov súboru v súborovom formáte JPG
30. Panoramatické snímky nesmú obsahovať uložené metadáta o polohe (Exif Info)
31. Panoramatické snímky musia byť uložené v samostatných adresároch s číslovaním jednotlivých blokov (misíí)

32. Panoramatické snímky musia mať minimálne rozlíšenie 8000 × 4000 pixelov, musia byť recompresované z originálu s ohľadom na čitateľnosť textu a uložené v progresívnom štandarde JPG. SSIM sa použije ako metrika kontroly zachovania obrazovej kvality pri recompresii, nie ako kompresný algoritmus. Spôsob kompresie je ponechaný na technickom riešení dodávateľa; recompresia nesmie obmedziť identifikáciu, vektorizáciu ani ďalšie využitie zachytených objektov.
33. Ku každej panoramatickej snímke budú určené údaje:
- a) jednoznačná časová stopa snímky umožňujúca synchronizáciu snímok s polohovými a ostatnými dátami, s presnosťou na 3 desatinné miesta. Údaj môže byť vedený v GPS Seconds, ak je zabezpečený jeho jednoznačný prevod a interpretácia vo vzťahu k UTC; rozhodujúca je vzájomná časová synchronizácia všetkých odovzdávaných dát
 - b) súradnice (Y, X, Z) v súradnicovom systéme S-JTSK a vo výškovom systéme Bpv, v metrických jednotkách s presnosťou na 3 desatinné miesta. Poradie súradníc, znamienková konvencia a technický spôsob zápisu musia zodpovedať zvolenému štandardnému GIS formátu a definícii použitého súradnicového systému tak, aby bola zabezpečená jednoznačná interpretácia a korektné zobrazenie v štandardných GIS nástrojoch bez dodatočnej manuálnej úpravy
 - c) tri rotačné uhly (Roll, Pitch, Heading) v uhlových jednotkách stupeň s presnosťou na 3 desatinné miesta
 - d) polohové odchýlky súradníc (dY, dX, dZ) v metrických jednotkách s presnosťou na 3 desatinné miesta
 - e) uhlové odchýlky náklonov (dRoll, dPitch, dHeading) v uhlových jednotkách stupeň s presnosťou na 3 desatinné miesta
34. Všetky identifikačné údaje k panoramatickým snímkam (súradnice, rotácie a odchýlky) musia byť uložené v strojovo spracovateľnom textovom súbore ASCII s oddeľovačom a zoradené vzostupne podľa tvorby snímok. Každý riadok musí obsahovať názov súboru snímky a príslušné identifikačné údaje. Požadovaná štruktúra je určená vzorovou hlavičkou:
gps_seconds[s];panorama_file_name;Y[m];X[m];Z[m];Roll[deg];Pitch[deg];Heading[deg];dY[m];dX[m];dZ[m];dRoll[deg];dPitch[deg];dHeading[deg]. Názov alebo prípona súboru a spôsob ukončenia riadkov nie sú osobitne predpísané, ak je súbor jednoznačne a štandardne strojovo spracovateľný a zachováva uvedenú štruktúru.
35. Dielo bude dodané v súlade s aktuálne platnými právnymi predpismi o ochrane osobných údajov, najmä s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 a zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov v platnom znení. Obrazové dáta musia byť anonymizované v rozsahu potrebnom na ochranu osobných údajov. Anonymizácia sa nevzťahuje iba na hlavy alebo tváre osôb, ale podľa charakteru záznamu aj na ďalšie identifikovateľné osobné údaje zachytené na snímkach. Technický spôsob anonymizácie zvolí dodávateľ tak, aby výsledné snímky zostali použiteľné na účely Diela a zároveň spĺňali požiadavky ochrany osobných údajov.

Kontrola, odovzdanie a akceptácia Diela:

Výsledné Dielo bude predmetom kontroly a akceptácie Riadiacim výborom projektu. Kontrolovaná bude najmä úplnosť požadovaných registrov, kvalita a presnosť spracovaných údajov a súlad odovzdaných výstupov s požiadavkami predmetu zákazky.

Konkrétny technický postup odovzdania a kontroly dát bude priebežne koordinovaný s Riadiacim výborom projektu. Dodávateľ je povinný odstrániť zistené nedostatky v rámci riadneho plnenia Diela.

Termín dodania predmetu zákazky:

Najneskôr do 3 mesiacov (90 dní) od dátumu odoslania písomného pokynu na dodanie diela.

PRÍLOHA Č. 2 K ZMLUVE O DIELO (CENOVÁ PONUKA ZHOTOVITEĽA)

PRÍLOHA Č. 3 K ZMLUVE O DIELO (ZOZNAM SUBDODÁVATEĽOV)

P. č.	Meno a priezvisko alebo obchodné meno alebo názov subdodávateľa Adresa sídla alebo miesta podnikania	Identifikačné číslo alebo dátum narodenia, ak nebolo pridelené identifikačné číslo	Meno a priezvisko, adresa pobytu a dátum narodenia osoby oprávnenej konať za subdodávateľa	IČO	Podiel plnenia zo zmluvy v %	Predmet subdodávok
1.						
2.						
3.						

PRÍLOHA Č. 4 K ZMLUVE O DIELO (VZOR PREBERACIEHO PROTOKOLU)

Preberací protokol k Zmluve o dielo č. – Lokalizačné registre obce Sučany

Údaj	Záznam
Objednávateľ	Obec Sučany
Zhotoviteľ	AGIS Slovakia, spol. s r. o.
Dátum a spôsob odovzdania	[DOPLNIŤ]
Odovzdané registre a súbory	[DOPLNIŤ / priložiť zoznam súborov]
Výsledok kontroly	bez výhrad / s výhradami / prevzaté odmietnuté
Zistené vady alebo výhrady	[DOPLNIŤ alebo uviesť „bez vád“]
Lehota na odstránenie väd	[DOPLNIŤ / neaplikuje sa]
Dátum bezvýhradného prevzatia	[DOPLNIŤ]

Za Objednávateľa: _____

Za Zhotoviteľa: _____

PRÍLOHA Č. 5 K ZMLUVE O DIELO (Zmluva o poverení so spracúvaním osobných údajov)

Zmluva o poverení so spracúvaním osobných údajov

(ďalej ako „**Zmluva**“)

uzatvorená v zmysle Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov)

(ďalej ako „**Nariadenie**“)

a

v zmysle zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej ako „**Zákon**“)

medzi:

Obchodné meno:	Obec Sučany
sídlo:	Námestie SNP 31, 038 52 Sučany
IČO:	00316938
v zastúpení:	Martin Rybár- starosta obce
	(ďalej ako „ Prevádzkovateľ “)

a

Obchodné meno:	AGIS Slovakia, spol. s r.o.
sídlo:	Prievozská 14/A 821 09 Bratislava
IČO:	36002330
zapísaná:	Obchodný register Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Sro, vložka č. 11732/B
v zastúpení:	Dr. Ing. Martin Kalafut, Konateľ
	(ďalej ako „ Sprostredkovateľ “)
(Prevádzkovateľ a Sprostredkovateľ spolu ďalej aj „ Zmluvné strany “)	

I. Preambula

- I.1. Zmluvné strany uzatvorili dňa **ZMLUVU O DIELO č.** (ďalej ako „**Zmluva o poskytovaní služieb**“). Zmluvné strany sa zhodli, že pri plnení povinností Zmluvy o poskytovaní služieb dochádza k spracúvaniu osobných údajov Sprostredkovateľom v mene Prevádzkovateľa.
- I.2. Zmluvné strany majú záujem, aby spracúvanie osobných údajov Sprostredkovateľom v mene Prevádzkovateľa v zmysle článku I. bodu I.1 tejto Zmluvy bolo uskutočňované v súlade s príslušnými právnymi predpismi o ochrane osobných údajov, t. j. v súlade s Nariadením, Zákonom, ako aj ostatnými právnymi predpismi týkajúcich sa ochrany osobných údajov (Nariadenie, Zákon a ostatné právne predpisy o ochrane osobných údajov spolu ďalej aj ako „**Predpisy o ochrane osobných údajov**“).
- I.3. Keďže Nariadenie a Zákon vstupujú do účinnosti dňa 25.05.2018, a (zároveň) Nariadením a Zákonom sa mení právna úprava ochrany osobných údajov a spracúvania osobných údajov, Zmluvné strany sa dohodli na zosúladení zmluvného vzťahu medzi Prevádzkovateľom

a Sprostredkovateľom s ustanoveniami Nariadenia a Zákona tak ako je uvedené v ustanoveniach tejto Zmluvy (nižšie).

- I.4. Prevádzkovateľ záväzne vyhlasuje a potvrdzuje, že pri výbere Sprostredkovateľa dbal na jeho odbornú, technickú, organizačnú a personálnu spôsobilosť a jeho schopnosť zaručiť bezpečnosť spracúvaných osobných údajov opatreniami, ktoré schopnosti Sprostredkovateľ riadne Prevádzkovateľovi preukázal pred uzavretím tejto Zmluvy.

II. Predmet Zmluvy

- II.1. Predmetom tejto Zmluvy je poverenie Sprostredkovateľa Prevádzkovateľom spracúvaním osobných údajov, ako aj úprava rozsahu a podmienok spracúvania osobných údajov Sprostredkovateľom v mene Prevádzkovateľa na základe Zmluvy o poskytovaní služieb, a (zároveň) úprava práv a povinností Zmluvných strán s tým spojených v zmysle čl. 28 a nasl. Nariadenia.

II.2. Účel spracúvania osobných údajov:

Sprostredkovateľ spracúva Osobné údaje za účelom/účelmi uvedeným/uvedenými v tejto Zmluve, t. j. vyhotovenie súborného dátového diela Lokalizačné registre obce Sučany prostredníctvom mobilného mapovania, vrátane spracovania a anonymizácie obrazových a priestorových údajov v zmysle Zmluvy o poskytovaní služieb (ďalej ako „**Účel spracúvania**“).

II.3. Kategórie dotknutých osôb:

- Sprostredkovateľ spracúva Osobné údaje nasledujúcich kategórií dotknutých osôb/dotknutých osôb: fyzické osoby náhodne zachytené na panoramatických a obrazových snímkach vyhotovených pri mobilnom mapovaní komunikácií a verejných priestranstiev na území obce Sučany (najmä chodci a iné osoby nachádzajúce sa vo verejne prístupnom priestore v čase mapovania);
- prevádzkovatelia, držiteľia a vodiči motorových vozidiel identifikovateľní prostredníctvom evidenčných čísel vozidiel zachytených na uvedených snímkach

(ďalej spolu ako „**Dotknuté osoby**“).

II.4. Kategórie osobných údajov:

Sprostredkovateľ spracúva nasledujúce kategórie osobných údajov / osobné údaje:
podobizeň/obrazový záznam fyzickej osoby, prípadne evidenčné číslo vozidla;

(ďalej spolu ako „**Osobné údaje**“).

II.5. Povaha spracúvania Osobných údajov:

Spôsob spracúvania Osobných údajov vyplýva z tejto Zmluvy, ako aj zo Zmluvy o poskytovaní služieb, pričom Sprostredkovateľ je oprávnený vykonávať výlučne také spracovateľské operácie, ktoré vedú k dosiahnutiu Účelu spracúvania Osobných údajov. Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje výlučne nasledujúcim spôsobom:

- i. získať, zaznamenávať,
- ii. usporadúvať, uchovávať, archivovať,
- iii. využívať na Účel spracúvania,
- iv. prehliadať, vyhľadávať, kombinovať, opravovať, aktualizovať,
- v. štruktúrovať, prepracúvať,
- vi. poskytovať prenos,
- vii. spracúvať profilovaním,
- viii. využívať neautomatizované, ako aj automatizované prostriedky spracúvania Osobných údajov,
- ix. vymazať, zlikvidovať.

II.6. Deň začatia a Doba spracúvania osobných údajov:

Sprostredkovateľ je oprávnený začať spracúvať Osobné údaje odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy, a zároveň výlučne počas doby jej platnosti.

II.7. Odplatosť

Zmluvné strany sa dohodli na bezodplatnom spracúvaní Osobných údajov v zmysle ustanovení tejto Zmluvy.

III. Práva a povinnosti Zmluvných strán

III.1. Zmluvné strany sa zaväzujú v súvislosti s plnením svojich povinností vyplývajúcich zo Zmluvy o poskytovaní služieb, ako aj z tejto Zmluvy dodržiavať Predpisy o ochrane osobných údajov.

III.2. Prevádzkovateľ využíva na spracúvanie Osobných údajov Sprostredkovateľa, ktorý záväzne vyhlasuje a potvrdzuje, že:

- i. je v plnom rozsahu oboznámený s ustanoveniami Predpisov o ochrane osobných údajov a všetkými povinnosťami z nich vyplývajúcimi, právami Dotknutých osôb, pravidlami ochrany Osobných údajov, ako aj so svojimi povinnosťami voči Prevádzkovateľovi a Dotknutým osobám, má dostatočné organizačné, personálne a technické zabezpečenie na plnenie takýchto povinností, a zároveň na plnenie povinností z tejto Zmluvy;
- ii. zaručuje bezpečnosť spracúvaných Osobných údajov v zmysle ustanovení Predpisov o ochrane osobných údajov, prijal primerané technické a organizačné opatrenia na ochranu Osobných údajov, a (zároveň) má v tejto súvislosti riadne vypracovanú a implementovanú dokumentáciu, ktorá zodpovedá spôsobu, rozsahu a účelu spracúvania Osobných údajov v zmysle Zmluvy o poskytnutí služieb a tejto Zmluvy, pričom Sprostredkovateľ bral pri prijatí a implementovaní dokumentácie do úvahy najmä použiteľné technické prostriedky, dôvernosť a dôležitosť spracúvaných Osobných údajov, ako aj rozsah a povahu možných rizík, ktoré sú, resp. by mohli byť spôsobilé narušiť bezpečnosť a funkčnosť informačného systému Sprostredkovateľa,
- iii. riadne si plnil a plní všetky svoje zákonné povinnosti a zmluvné povinnosti,
- iv. nie je v likvidácii, ani nebolo rozhodnuté o jeho zrušení, a zároveň nie je v kríze podľa Obchodného zákonníka, ani v úpadku a ani mu nehrozí úpadok podľa zákona, č. 7/2005 Z. z. o konkurze a reštrukturalizácii a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,
- v. nepodal návrh na vyhlásenie konkurzu alebo povolenie reštrukturalizácie a takýto návrh sa podľa jeho vedomostí ani nepripravuje,
- vi. nebolo voči nemu začaté konkurzné, reštrukturalizačné konanie, nebol na jeho majetok vyhlásený konkurz/povolená reštrukturalizácia, ani nebolo proti nemu zastavené konkurzné konanie pre nedostatok majetku alebo zrušený konkurz pre nedostatok majetku ani nepoveril správcu vypracovaním reštrukturalizačného posudku,
- vii. nie je voči nemu vedené žiadne exekučné konanie,
- viii. neexistuje žiadna iná skutočnosť, ktorá by mohla mať nepriaznivý vplyv na plnenie povinností Sprostredkovateľa uvedených v tejto Zmluve v takej kvalite, ktoré by ohrozilo plnenie tejto Zmluvy riadne a včas, s odbornou starostlivosťou a v súlade s ustanoveniami Predpisov o ochrane osobných údajov, ako aj ustanoveniami ostatných, všeobecne záväzných predpisov Slovenskej republiky,

Prevádzkovateľ za účelom overenia prijatia technických a organizačných opatrení a súladu spracúvania Osobných údajov Sprostredkovateľa s Predpismi o ochrane osobných údajov je oprávnený vykonať, a zároveň vykoná kontrolu v súlade s bodom III.12 tejto Zmluvy.

III.3. Sprostredkovateľ spracúva Osobné údaje výlučne v súlade s Účelom. Sprostredkovateľ zabezpečí, aby Osobné údaje boli spracúvané spôsobom, ktorý zodpovedá Účelu. Sprostredkovateľ je povinný, bez zbytočného odkladu, zlikvidovať také Osobné údaje, ktorých Účel spracúvania sa skončil, a to v súlade s Predpismi o ochrane osobných údajov,

ustanoveniami tejto Zmluvy, ako aj ustanoveniami ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov. Splnenie povinnosti v zmysle tohto bodu je Sprostredkovateľ povinný Prevádzkovateľovi vhodným spôsobom preukázať.

- III.4. Sprostredkovateľ sa zaväzuje nepoužiť spracúvané Osobné údaje v rozpore s právami a oprávnenými záujmami Dotknutých osôb, nepoškodzovať ich práva a oprávnené záujmy; Sprostredkovateľ nebude svojim konaním zasahovať do práva Dotknutých osôb na ochranu ich osobnosti a súkromia.
- III.5. Prevádzkovateľ vyhlasuje a potvrdzuje, že je oprávnený Sprostredkovateľovi Osobné údaje poskytnúť, a zároveň, že spracúva Osobné údaje v súlade s Predpismi o ochrane osobných údajov.
- III.6. Sprostredkovateľ spracúva Osobné údaje len na základe zdokumentovaných pokynov Prevádzkovateľa, ak sú v súlade s Predpismi o ochrane osobných údajov (ďalej ako „**Pokyny**“). Prevádzkovateľ je oprávnený takto udelené Pokyny zmeniť alebo zrušiť. Zmena alebo zrušenie Pokynov podľa predchádzajúcej vety nadobudne voči Sprostredkovateľovi účinnosť okamihom doručenia oznámenia o takejto zmene alebo zrušení Pokynov.
- III.7. V prípade pochybností o správnosti, resp. súlade Pokynov s ustanoveniami Predpisov o ochrane osobných údajov, je Sprostredkovateľ povinný bez zbytočného odkladu a ešte pred realizáciou Pokynov, informovať Prevádzkovateľa o pochybnostiach a požiadať o doplnenie alebo spresnenie Pokynov, resp. dohodnúť sa s Prevádzkovateľom na ďalšom postupe.
- III.8. V prípade, že Prevádzkovateľ Pokyny v primeranej lehote, najneskôr do 3-och pracovných dní nedoplní, nespresní a/alebo sa nedohodne so Sprostredkovateľom na ďalšom postupe, bude Sprostredkovateľ oprávnený interpretovať Pokyny podľa svojho najlepšieho vedomia, vždy však v súlade s ustanoveniami Predpisov o ochrane osobných údajov a tak aby neprišlo k akémukoľvek ohrozeniu bezpečnosti Osobných údajov ani vzniku škody, resp. akejkolvek inej ujmy Prevádzkovateľovi ani Dotknutým osobám.
- III.9. Sprostredkovateľ je povinný zabezpečiť, aby prístup k Osobným údajom mali výlučne osoby, ktoré nevyhnutne potrebujú prístup k Osobným údajom pre plnenie Zmluvy o poskytovaní služieb alebo tejto Zmluvy (t.j. sám Sprostredkovateľ zodpovedná osoba, poverené osoby, resp. prípadné ďalšie osoby ktorým to umožňujú ustanovenia všeobecne záväzných právnych predpisov). Sprostredkovateľ zaviazá osoby určené na spracúvanie Osobných údajov, že zachovávajú dôvernosť spracúvaných informácií a Osobných údajov, a zároveň takéto osoby poučí o všetkých ich povinnostiach v zmysle Predpisov na ochranu osobných údajov.
- III.10. Sprostredkovateľ prijme všetky organizačné a technické opatrenia potrebné na to, aby osoby prostredníctvom ktorých Sprostredkovateľ spracúva Osobné údaje, spracúvali Osobné údaje v súlade so Zmluvou o poskytovaní služieb, touto Zmluvou a Predpismi o ochrane osobných údajov.
- III.11. Sprostredkovateľ je povinný bez zbytočného odkladu informovať/upozorniť Prevádzkovateľa:
 - III.11.1 ak podľa jeho názoru Prevádzkovateľ môže porušiť/porušuje bezpečnosť spôsobom, ktorý vedie, resp. môže viesť k náhodnému alebo nezákonnému zničeniu, strate, zmene, neoprávnenému poskytnutiu Osobných údajov, ktoré sa prenášajú, uchovávali alebo inak spracúvajú, alebo k neoprávnenému prístupu k nim, v rozpore s touto Zmluvou a/alebo Predpismi o ochrane osobných údajov,
 - III.11.2 ak určitý pokyn Prevádzkovateľa môže porušiť/porušuje bezpečnosť spôsobom, ktorý vedie/môže viesť k náhodnému alebo nezákonnému zničeniu, strate, zmene, neoprávnenému poskytnutiu Osobných údajov, ktoré sa prenášajú, uchovávali alebo inak

spracúvajú, alebo neoprávnenému prístupu k nim, v rozpore s touto Zmluvou a/alebo Predpismi o ochrane osobných údajov,

- III.11.3 ak nastane bezpečnostný incident na strane Sprostredkovateľa a/alebo ďalšieho Sprostredkovateľa,
- III.11.4 ak nastane akákoľvek iná skutočnosť, ktorá môže ohroziť práva Dotknutých osôb, bezpečnosť a ochranu spracúvaných Osobných údajov, plnenie povinností Sprostredkovateľa alebo Prevádzkovateľa v zmysle Predpisov na ochranu osobných údajov

a to bez zbytočného odkladu odo dňa kedy sa dozvedel o skutočnosti uvedenej v tomto bode (vyššie). Sprostredkovateľ a/alebo ďalší Sprostredkovateľ je zároveň povinný oznámiť Prevádzkovateľovi prijatie všetkých organizačných a technických opatrení, ako aj navrhnúť spoločný postup pri riešení možného porušenia/porušenia a/alebo bezpečnostného incidentu.

III.12. Pre účely tejto Zmluvy „*porušenie ochrany Osobných údajov*“ znamená porušenie bezpečnosti, ktoré vedie k náhodnému alebo nezákonnému zničeniu, strate, zmene, neoprávnenému poskytnutiu Osobných údajov, ktoré sa prenášajú, uchováajú alebo inak spracúvajú, alebo neoprávnenému prístupu k nim. Sprostredkovateľ je povinný umožniť Prevádzkovateľovi vykonať kontroly vykonané za účelom overenia, či Sprostredkovateľ plní svoje povinnosti vyplývajúce z tejto Zmluvy a prispievať k ich riadnemu vykonaniu a realizácii v súlade s nasledovnými podmienkami:

- i. kontrolu vykonáva Prevádzkovateľ alebo iná osoba poverená Prevádzkovateľom, pričom Prevádzkovateľ je povinný informovať Sprostredkovateľa o vykonaní kontroly spracúvania Osobných údajov, najmenej 3 dni vopred. V oznámení Prevádzkovateľ uvedie dátum kontroly, identifikáciu osôb, prostredníctvom ktorých má byť kontrola vykonaná a označenie informácií, záznamov alebo dokumentov, ktorých predloženie Prevádzkovateľ požaduje,
- ii. Sprostredkovateľ je povinný poskytnúť Prevádzkovateľovi len také informácie a/alebo dokumenty, ktoré sú nevyhnutne potrebné na preukázanie splnenia povinností stanovených v Zmluve o poskytovaní služieb, v tejto Zmluve a / alebo v Nariadení,
- iii. Sprostredkovateľ nie je povinný poskytnúť Prevádzkovateľovi informácie a/alebo dokumenty, ktoré sú predmetom obchodného tajomstva Sprostredkovateľa,
- iv. kontrola môže byť vykonávaná iba po dobu trvania Zmluvy, pričom Prevádzkovateľ je oprávnený vykonať kontrolu jedenkrát v priebehu každého polroka trvania Zmluvy, vždy však v prípade ak nastanú pochybnosti o súlade spracúvania Osobných údajov Sprostredkovateľom s ustanoveniami Predpisov o ochrane osobných údajov, tejto Zmluvy, resp. o pravdivosti vyhlásení a/alebo platnosti záruk Sprostredkovateľa.

III.13. V prípade, ak má Prevádzkovateľ pochybnosti o spracúvaní Osobných údajov Sprostredkovateľom a / alebo Ďalším sprostredkovateľom, Prevádzkovateľ je oprávnený vykonať kontrolu v priebehu príslušného roku trvania Zmluvy opakovane.

III.14. Sprostredkovateľ pomáha Prevádzkovateľovi zabezpečiť plnenie povinností podľa článkov 32 až 36 Nariadenia, s prihliadnutím na povahu spracúvania Osobných údajov a informácie dostupné Sprostredkovateľovi. Sprostredkovateľ je povinný pomáhať Prevádzkovateľovi vhodnými technickými a organizačnými opatreniami, ako aj poskytnutím nevyhnutnej súčinnosti pri plnení informačných a oboznamovacích povinností Prevádzkovateľa, ako aj pri realizácii práv Dotknutých osôb.

III.15. Sprostredkovateľ je povinný zachovávať mlčanlivosť o spracúvaní Osobných údajov a o Osobných údajoch, pričom táto povinnosť trvá aj po skončení spracúvania Osobných údajov, prípadne po skončení Zmluvy o poskytovaní služieb a/alebo tejto Zmluvy. Sprostredkovateľ je povinný zabezpečiť, aby boli touto povinnosťou mlčanlivosti viazané všetky osoby, ktoré používa na plnenie Zmluvy o poskytovaní služieb a tejto Zmluvy, a prostredníctvom ktorých spracúva Osobné údaje. Sprostredkovateľ, resp. jeho zamestnanci (najmä avšak nielen) nesmú Osobné

údaje využiť na osobnú potrebu, zverejniť ani ich nesmú nikomu poskytnúť alebo sprístupniť. Splnenie povinnosti v zmysle tohto bodu je Sprostredkovateľ povinný Prevádzkovateľovi na požiadanie, vhodným spôsobom, preukázať. Povinnosť mlčanlivosti Sprostredkovateľa, ako aj ďalších osôb v zmysle toho bodu trvá aj po ukončení tejto Zmluvy.

III.16. Sprostredkovateľ je povinný bezodkladne poskytnúť Prevádzkovateľovi všetky informácie potrebné na preukázanie splnenia svojich povinností podľa tejto Zmluvy a Predpisov o ochrane osobných údajov.

III.17. Sprostredkovateľ **nie je** oprávnený do spracovateľských činností zapojiť ďalšieho Sprostredkovateľa.

III.18. Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať Osobné údaje počas doby trvania Zmluvy. Sprostredkovateľ je po ukončení spracúvania Osobných údajov povinný na základe rozhodnutia Prevádzkovateľa všetky Osobné údaje vymazať (zničiť) alebo vrátiť Prevádzkovateľovi a vymazať (zničiť) existujúce kópie, ak právo Predpisy o ochrane osobných údajov nepožadujú uchovanie týchto Osobných údajov.

III.19. Povinnosti uložené Sprostredkovateľovi v zmysle tejto Zmluvy sa vzťahujú aj na jeho zamestnancov, resp. prípadných externých konzultantov; Sprostredkovateľ v plnom rozsahu zodpovedá za to, že tieto povinnosti budú dodržiavať aj jeho zamestnanci, poverené osoby, ako aj prípadní externí konzultanti, pričom v prípade porušenia takýchto povinností Sprostredkovateľ zodpovedá ako by povinnosť porušil sám.

III.20. Sprostredkovateľ je povinný podľa článku 30 ods. 2 Nariadenia viesť záznamy o všetkých kategóriách spracovateľských činností, ktoré vykonal v mene Prevádzkovateľa, pričom tieto záznamy obsahujú náležitosti obsiahnuté v článku 30 ods. 2 Nariadenia.

IV. Bezpečnostné opatrenia Sprostredkovateľa

IV.1. Sprostredkovateľ so zreteľom na najnovšie poznatky, náklady na vykonanie opatrení a na povahu, rozsah, kontext a účely spracúvania, ako aj na riziká s rôznou pravdepodobnosťou a závažnosťou pre práva a slobody fyzických osôb v zmysle článku 32 Nariadenia prijal primerané technické a organizačné opatrenia s cieľom zaistiť úroveň bezpečnosti spracúvania Osobných údajov primeranú tomuto riziku.

IV.2. Sprostredkovateľ zaručuje bezpečnosť spracúvaných Osobných údajov v zmysle ustanovení Predpisov o ochrane osobných údajov, a (zároveň) má v tejto súvislosti riadne vypracovanú a implementovanú dokumentáciu, ktorá zodpovedá spôsobu, rozsahu a účelu spracúvania Osobných údajov v zmysle Zmluvy o poskytnutí služieb a tejto Zmluvy, pričom Sprostredkovateľ bral pri prijatí a implementovaní dokumentácie do úvahy najmä (avšak nielen):

- i. použiteľné technické prostriedky, dôvernosť a dôležitosť spracúvaných Osobných údajov,
- ii. riziká, ktoré predstavuje spracúvanie, a to najmä v dôsledku náhodného alebo nezákonného zničenia, straty, zmeny, neoprávneného poskytnutia Osobných údajov, ktoré sa prenášajú, uchovávajú alebo inak spracúvajú, alebo neoprávneného prístupu k Osobným údajom, resp. ktoré sú spôsobilé narušiť bezpečnosť alebo funkčnosť informačného systému Sprostredkovateľa.

IV.3. Sprostredkovateľ vyhlasuje že za účelom uvedeným v tomto bode prijal najmä (avšak nielen) nasledovné opatrenia/postupy/procesy:

- i. pseudonymizáciu a šifrovanie Osobných údajov;
- ii. opatrenia na zabezpečenie trvalej dôverylosti, integrity, dostupnosti a odolnosti systémov spracúvania Osobných údajov a služieb,

- iii. opatrenia na zabezpečenie schopnosti včas obnoviť dostupnosť Osobných údajov a prístup k nim v prípade fyzického alebo technického incidentu,
- iv. pravidelné testovanie, posudzovanie a hodnotenie účinnosti technických a organizačných opatrení na zaistenie bezpečnosti spracúvania Osobných údajov.

V. Prenos osobných údajov mimo územia Slovenskej republiky

- V.1. Vo vzťahu k prenosu Osobných údajov v rámci členských štátov Európskej únie sú pokyny Prevádzkovateľa nasledovné: Sprostredkovateľ je oprávnený vykonávať prenos Osobných údajov v rámci Európskej únie.
- V.2. Vo vzťahu k cezhraničnému prenosu Osobných údajov do štátu, ktorý nie je členským štátom Európskej únie (ďalej len „**Tretia krajina**“) alebo medzinárodnej organizácii sú pokyny Prevádzkovateľa nasledovné: Sprostredkovateľ **nesmie** preniesť Osobné údaje do Tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácii s výnimkou prípadov, keď si to vyžaduje právo Európskej únie alebo právo členského štátu Európskej únie, ktorému Sprostredkovateľ podlieha; v takom prípade Sprostredkovateľ oznámi Prevádzkovateľovi túto právnu požiadavku pred spracúvaním, pokiaľ dané právo takéto oznámenie nezakazuje zo závažných dôvodov verejného záujmu.

VI. Súčinnosť Zmluvných strán a zodpovednosť za škodu

- VI.1. Sprostredkovateľ je povinný, po zohľadnení povahy spracúvania, v čo najväčšej miere pomáhať Prevádzkovateľovi vhodnými technickými a organizačnými opatreniami pri plnení jeho povinností reagovať na žiadosti o výkon práv Dotknutej osoby ustanovených v kapitole III Nariadenia. Ak sa na Sprostredkovateľa obráti Dotknutá osoba so žiadosťou o výkon, resp. uplatnenie akýchkoľvek jej práv podľa Predpisov o ochrane osobných údajov, Sprostredkovateľ o tom najneskôr do 3 dní informuje Prevádzkovateľa, a následne Sprostredkovateľ postupuje podľa pokynov Prevádzkovateľa.
- VI.2. Sprostredkovateľ je povinný pomáhať Prevádzkovateľovi zabezpečiť plnenie povinností podľa článkov 32 až 36 Nariadenia s prihliadnutím na povahu spracúvania a informácií dostupných Sprostredkovateľovi.
- VI.3. Sprostredkovateľ umožní Prevádzkovateľovi vykonanie kontroly plnenia podmienok vyplývajúcich z tejto Zmluvy a z Predpisov o ochrane osobných údajov.
- VI.4. Sprostredkovateľ berie na vedomie, že porušením jeho povinností v zmysle Predpisov na ochranu osobných údajov a/alebo ustanovení tejto Zmluvy, resp. Zmluvy o poskytovaní služieb zodpovedá za škody.

VII. Zrušujúce a záverečné ustanovenia

- VII.1. Zmluvné strany sa dohodli, že touto Zmluvou:

VII.1.1 sa zrušujú všetky ustanovenia Zmluvy o poskytovaní služieb, ktoré upravujú práva a povinnosti Zmluvných strán upravené touto Zmluvou, pokiaľ sú v rozpore s touto Zmluvou alebo obsahujú duplicitnú úpravu predmetu tejto Zmluvy, a zároveň, táto Zmluva sa čo sa týka ochrany Osobných údajov, považuje za dodatok k Zmluve o poskytovaní služieb, pričom ustanovenia Zmluvy o poskytovaní služieb nedotknuté touto Dohodou zostávajú naďalej v platnosti a sú účinné v plnom rozsahu.

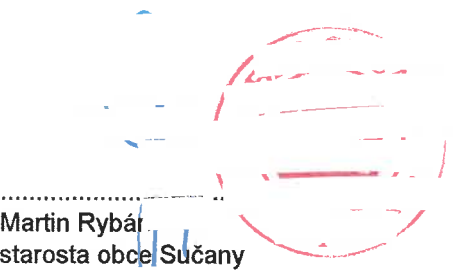
VII.1.2 sa zrušuje v plnom rozsahu osobitná zmluva uzatvorená medzi Prevádzkovateľom a Sprostredkovateľom podľa § 8 zákona č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov ako osobitná zmluva

upravujúca podmienky spracúvania osobných údajov Sprostredkovateľom v mene a na účet Prevádzkovateľa v súvislosti so Zmluvou; na tieto účely sa táto Dohoda považuje za dohodu o zrušení tejto zmluvy,

- VII.1.3 nie je dotknutá platnosť a účinnosť akejkoľvek inej dohody medzi Prevádzkovateľom a Sprostredkovateľom upravujúcej ochranu dôverných informácií (iných ako Osobné údaje) v súvislosti so Zmluvou o poskytovaní služieb, ak takáto bola uzavretá, a to ani v tom prípade, ak takáto dohoda tvorí súčasť Zmluvy o poskytovaní služieb.
- VII.2. Táto Zmluva je vyhotovená v (dvoch) vyhotoveniach. Každá zo Zmluvných strán obdrží po (jednom) vyhotovení.
- VII.3. Táto Zmluva sa stáva platnou dňom podpisu oboma Zmluvnými stranami a účinnou dňa 25. mája 2018.
- VII.4. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to odo dňa jej podpisu do ukončení platnosti Zmluvy o poskytovaní služieb. Tým nie sú dotknuté povinnosti Sprostredkovateľa a/alebo ďalšieho sprostredkovateľa, na ktorých vykonanie Sprostredkovateľ povinný po skončení tejto Zmluvy. Práva a povinnosti Zmluvných strán vzniknuté z tejto Zmluvy sa riadia ustanoveniami Predpisov o ochrane osobných údajov, ako aj ustanoveniami zák. č. 513/1991 Zb. (Obchodný zákonník) v znení neskorších predpisov. V prípade rozporu medzi dispozitívnymi ustanoveniami právnych predpisov a ustanoveniami tejto Zmluvy, rozhodujúce sú ustanovenia tejto Zmluvy.
- VII.5. Zmeny a doplnenia tejto Zmluvy musia byť uskutočnené písomne a musia byť schválené oboma Zmluvnými stranami.
- VII.6. Ak sa niektoré z ustanovení tejto Zmluvy stane neplatným, neúčinným a/alebo nevykonateľným, nie je tým ovplyvnená platnosť, účinnosť a/alebo vykonateľnosť ostatných ustanovení tejto zmluvy, pokiaľ to nie je vylúčené právnymi predpismi z povahy takéhoto ustanovenia. Po tom, čo Zmluvné strany zistia, že niektoré z ustanovení tejto Zmluvy alebo jej časti je neplatné, Zmluvné strany sú povinné nahradiť neplatné, neúčinné a/alebo nevykonateľné ustanovenie Zmluvy alebo jeho časť bez zbytočného odkladu novým ustanovením, ktoré rešpektuje Účel tejto Zmluvy.
- VII.7. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto Zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a vyhlasujú, že táto Dohoda vyjadruje ich vážnu, slobodnú a určitú vôľu, a že nie je uzatvorená v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok.

V Sučanoch, dňa: 16. 10. 2026

V Bratislave, dňa: 16. 10. .2026

Za Prevádzkovateľa	Za Sprostredkovateľa
 Martin Rybár starosta obce Sučany	 Meno a priezvisko: Dr. Ing. Martin Kalafut Funkcia: Konateľ

Príloha č. 2 Návrh na plnenie kritéria – formulár cenovej ponuky pre celý predmet zákazky

Obchodné meno:	AGIS Slovakia, spol. s r.o.
Sídlo:	Prievozská 14/A 821 09 Bratislava
IČO:	36002330
DIČ:	2020457769
IČ DPH:	SK2020457769
Oprávnený zástupca uchádzača:	Dr. Ing. Martin Kalafut, Konateľ

p.č.	Popis pre celý predmet zákazky**	Merná jednotka	Počet	Jednotková cena bez DPH v EUR	Spolu bez DPH v EUR	Sadzba DPH v %	Spolu s DPH v EUR
1.	Lokalizačné registre obce Sučany	dielo	1	89 000.00	89 000.00	23%	109 470.00
Cena celkom za celý predmet zákazky				89 000.00	89 000.00	23%	109 470.00

Miesto vystavenia: Bratislava

Dátum vystavenia: 15.9.2026

Podpis osoby oprávnenej zastupovať uchádzača

Počiatka*:

Legenda:

uchádzač vyplní len šedé polia

* V prípade, že uchádzač nepoužíva pečiatku, tak do šedého polia uvedie obchodné meno uchádzača podľa OR SR, ŽR SR alebo iného registra.

** Podrobný opis predmetu zákazky je uvedený v bode "5. Opis predmetu zákazky" výzvy a v Prílohe č. 14 výzvy.

Vysvetlivky: